TESTE • DESCUBRA SE VOCÊ É MUITO TEIMOSO

Abril 30 anos

RECREIO

R$ 3,90
Ano 1 • Nº 24
24/8/2000

A Vaca e o Frango

Contam tudo em uma entrevista exclusiva

Ainda bem que meus irmãos não são assim!

ISSN 1517-7467 12788/1
9 771517 746002 24

COALA
Ele é igualzinho a um bicho de pelúcia

GRÁTIS

Novos fascículos da enciclopédia PARA SABER MAIS e outra CARTELA DE ADESIVOS para completar seu ATLAS INTERATIVO

www.RECREIONLINE.com.br

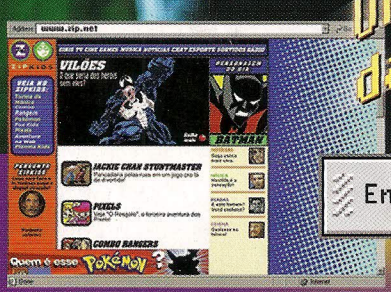
COMO PREPARAR UM CACHORRO-QUENTE MALUCO

TV NAZCA S&S

ZIPKIDS

Zipkids.

Um site do tamanho da sua imaginação.



Endereço: www.zip.net

Quadrinhos, games, esportes. Tudo de graça.

AQUI TEM

RECREIO

4 CURIOSIDADES — **Coisas legais de saber**

6 TESTE — **Você é teimoso?**
Responda às perguntas e descubra.

8 BATE-PAPO — **A Vaca e o Frango**
Os irmãos mais engraçados da TV.

12 PASSATEMPO — **Fique de olho!**
Uma brincadeira muito molhada.

13 MÃO NA MASSA — **Sanduíche diferente**
Uma nova receita de cachorro-quente.

14 HISTÓRIAS DO MUNDO — **O vôo do morcego**
Um conto tradicional do México.

16 FAZENDO ARTE — **Brincando com papel**
Faça uma casinha com dobradura.

19 PASSATEMPO — **Jogo dos sete erros**

20 BICHOS — **Preguiçosos e fofinhos**
Visite os coalas na Austrália.

24 PASSATEMPO — **Cadê?**

26 CHIPS E BITS — **Olimpíadas na Internet**
Acompanhe os jogos pela rede.

29 PASSATEMPO — **Olhe com atenção**

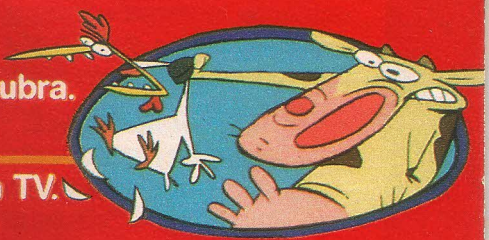
31 **QUADRINHOS**

37 PASSATEMPO — **Diagrama**
Brinque com os Anjinhos.

39 GAMES — **Um herói bem maluco**
Divirta-se com Rayman no Game Boy.

40 CORREIO — **Seu espaço na RECREIO**

42 DESAFIO — **O que será?**
Tente descobrir que bicho aparece na foto.



©CARTOON NETWORK

FÁBIO MOON E GABRIEL BÁ

RICARDO CHAVES

CAPA: CARTOON NETWORK (DIVULGAÇÃO)/GAMMA/P. LANDMANN (CDALA)

ILUSTRAÇÃO RUGRATS: COPYRIGHT © 2000 NICKELODEON MAGAZINES INC. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. CRIADOS POR KLASKY CSUPO INC.

CURIOSIDADES!

Existe alguma coisa que você quer saber? Então, escreva para a gente:

Revista RECREIO
Seção Curiosidades
Av. das Nações Unidas, 7221- 8º andar
São Paulo - SP - CEP 05425-902

E-mail:
recreio.abril@atleitor.com.br

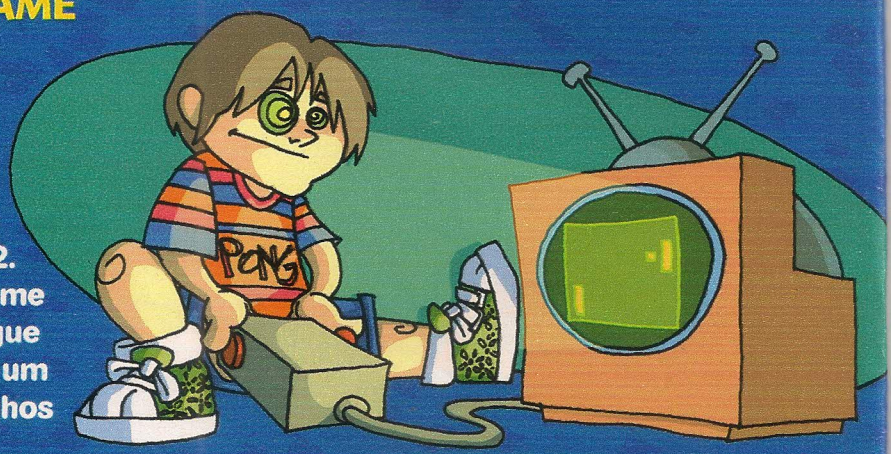
QUAL A DIFERENÇA ENTRE O COELHO E A LEBRE?

Paulo Henrique P. Carneiro, 9 anos
Rio de Janeiro – RJ

Eles são animais de espécies diferentes. A lebre é maior e mais rápida. Além disso, é um animal selvagem e não faz toca. O coelho, ao contrário, pode ser domesticado e constrói tocas para ter seus filhotes.

QUEM CRIOU O VIDEOGAME E QUAL O PRIMEIRO JOGO INVENTADO?

Felipe de Souza Cunha, 13 anos
Nova Iguaçu – RJ



O inventor foi Nolan Bushnell, que lançou o videogame Pong em 1972. O primeiro jogo tinha o mesmo nome e era uma espécie de pingue-pongue eletrônico: os jogadores rebatiam um ponto de luz movimentando tracinhos nas laterais da tela.

POR QUE A CONCHA DO CARAMUJO É DURA?

Rafael Douglas Costa Leitão
Fortaleza – CE

O caramujo tem o corpo mole, que é coberto por uma concha que chamamos de caracol e é feita pelo próprio bicho. Ela precisa ser bem dura e resistente, pois serve para proteger o bicho das alterações de umidade e de calor do ambiente e de ataques de predadores.

ILUSTRAÇÕES: FÁBIO MOON & GABRIEL BÁ

POR QUE O MILHO TEM CABELO?

Sabrina Rodrigues
Penedo – AL

O cabelo da espiga de milho é muito importante para a formação do grão de milho. Ele captura o pólen, que é lançado no ar pelo próprio pé de milho. Depois, esse grão se junta com um óvulo dentro da planta, dando origem ao grão de milho. Numa espiga madura há cerca de 600 a 800 grãos.

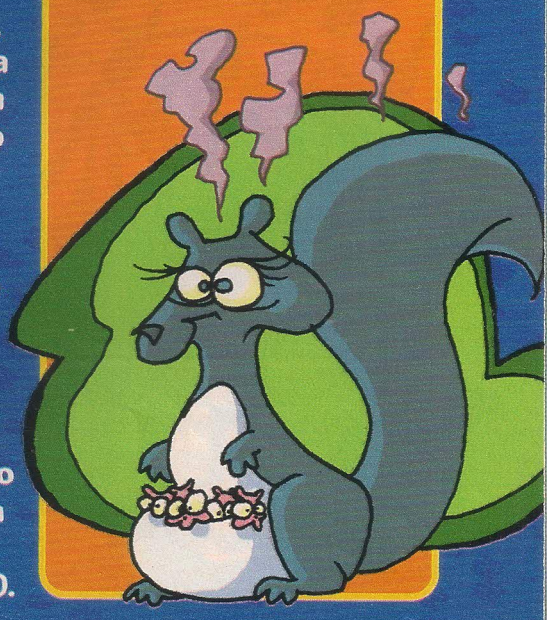
COMO É FEITO O ESPELHO?

Jéssica Elen Costa Alexandre, 10 anos
Fortaleza – CE

Para fazer um espelho, coloca-se uma camada de alumínio sobre um vidro e uma proteção especial para o metal não descascar. Os antigos egípcios, que já usavam espelhos, faziam de bronze polido. Mas eles não formavam imagens claras. Espelhos de vidro só começaram a ser produzidos em torno de 1300.

VOCÊ SABIA QUE...

- **O bambu não é uma árvore? Apesar de grande e robusto, ele é um tipo de grama e também uma das plantas de crescimento mais rápido que existem.**
- **Quando os russos atendem ao telefone, costumam dizer: "Estou ouvindo"?**
- **Se você fizer a conta 111,111x111,111 terá como resultado a seqüência 12345654321?**
- **Na Inglaterra o volante dos carros fica do lado direito? Em todos os outros países, ele fica do lado esquerdo.**
- **Os primeiros astronautas americanos foram dois macacos, chamados Able e Miss Baker? Eles foram enviados para o espaço em 1959 para provar que seres vivos poderiam sobreviver a uma viagem espacial.**
- **Quando nascem, os filhotes de gambá medem apenas 1 cm e ficam na bolsa da mãe por 70 dias, até se desenvolverem?**



CONSULTORIA: DOMINGOS FONAZIERI (AGRÔNOMO DA UNESP), TÂNIA REGINA BATISTA (BIÓLOGA)

teste

VOCÊ É TEIMOSO?

Responda às perguntas e descubra se você é do tipo que nunca aceita a opinião dos outros.

1 Se briga com um amigo e descobre que ele tinha razão, você:

- [x] A Fica quieto.
- [ ] B Fala com ele e diz que estava errado.
- [ ] C Não aceita seu erro, mesmo se ele tocar no assunto.

2 Quando você sai e sua mãe manda levar um guarda-chuva:

- [ ] A Você sempre leva.
- [x] B Você reclama e diz que não vai levar de jeito nenhum.
- [ ] C Tenta convencê-la de que não vai precisar.

3 Como acabam suas discussões?

- [ ] A Quase sempre em um acordo.
- [x] B Você concorda com a outra pessoa.
- [ ] C Com você zangado, sem aceitar o que o outro diz.

4 Se os seus pais dizem que você só pode sair para brincar quando terminar a lição:

- A Você insiste muito, esperneia, chora, reclama e se tranca no quarto.
- B Não sai porque sabe que eles têm razão.
- C Discute um pouco, mas vai fazer a lição.

5 Na lanchonete, se quer dois sanduíches e seus pais acham que é muito, você:

- A Pede os dois e come mesmo passando mal.
- B Pede só um e deixa o outro para depois.
- C Pede os dois, mas pára de comer se não agüenta mais.

6 Você acha que tem razão...

- A Sempre.
- B Na maior parte das vezes.
- C Depende do caso.

7 Andando de bicicleta, você chega em uma trilha que todo mundo diz que é perigosa. Você:

- A Desvia e segue por outro caminho.
- B Vai por ali mesmo e passa o maior sufoco.
- C Segue pela trilha, mas volta quando percebe que é arriscado.

8 Você combina passar a tarde na piscina com a turma, mas eles desistem porque está frio. O que você faz?

- A Desiste também e brinca em casa.
- B Propõe uma votação para escolher a brincadeira.
- C Vai para a piscina de qualquer jeito, mesmo sozinho.

9 Quando decide sair com uma roupa, você:

- A Não troca, mesmo que esfrie de repente.
- B Troca de roupa se alguém achar que não ficou bom.
- C Pede a opinião de alguém antes de se vestir.

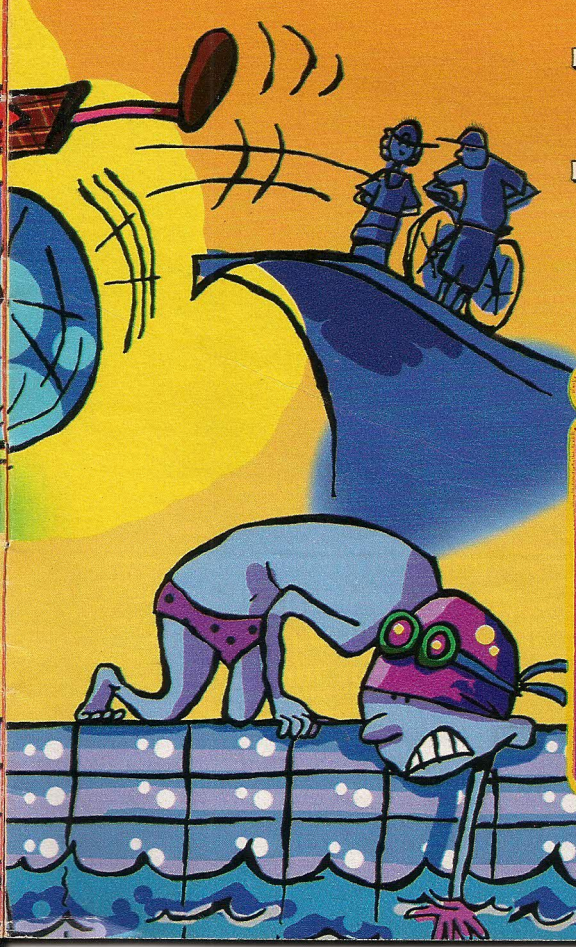
10 A festa está boa e você não quer ir embora. O que faz?

- A Pede que seus pais venham buscá-lo mais tarde.
- B Vai embora quando seus pais chegam.
- C Insiste para ir mais tarde e demora um tempão para sair.

SOME OS PONTOS

1	A•1	B•0	C•2	
2	A•0	B•2	C•1	
3	A•1	B•0	C•2	
4	A•2	B•0	C•1	
5	A•2	B•0	C•1	
6	A•2	B•1	C•0	
7	A•0	B•2	C•1	
8	A•0	B•1	C•2	
9	A•2	B•1	C•0	
10	A•1	B•0	C•2	
			Total	

ILUSTRAÇÃO: CRIS & JEAN



VEJA O RESULTADO

0 a 7 pontos - Você não é muito teimoso e deve ser uma pessoa fácil de conviver. Mas não deixa de defender suas idéias só para evitar uma discussão.

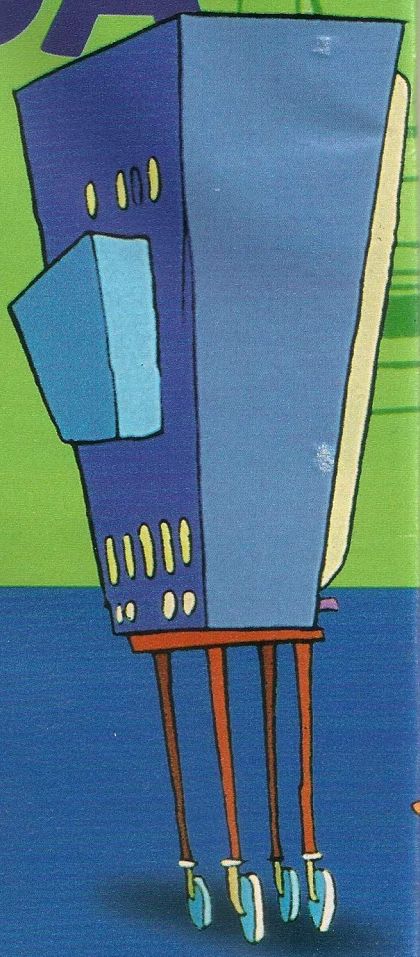
8 a 14 pontos - Você aceita as opiniões dos outros, mas sempre diz o que pensa. É claro que não adianta ser teimoso quando você descobre que não tem razão.

15 a 20 pontos - Como você é teimoso! Quando coloca uma coisa na cabeça, é quase impossível fazê-lo mudar de idéia. Lembre-se de que é importante também ouvir os outros.

BATE-PAPO

UMA DU DIVERTIDA

Pode acreditar: eles são irmãos.



A Vaca e o Frango formam uma dupla do barulho, que apronta mil confusões todos os dias na TV.

Neste papo com a RECREIO eles contam um pouco sobre suas aventuras nos desenhos animados, brigam (só um pouquinho) e falam de suas brincadeiras.

Filhos de pais humanos, eles são duas crianças legais, que parecem de verdade. O Frango tem 11 anos, é teimoso e adora se exibir. Já a Vaca, com 7 anos, é amorosa e está sempre pronta para ajudar seu irmão.

Veja por que, apesar das brigas, eles adoram ficar juntos.

RECREIO • Vocês se dão bem?
FRANGO • Minha irmã vive querendo me envolver em suas brincadeiras. Eu sempre me recuso, é claro, mas meus pais me forçam a fazer as vontades dela. No final das contas, a gente acaba se entendendo.

RECREIO • Do que vocês gostam de brincar?
VACA • Gosto de brincar com o meu javali de pelúcia e meu irmão brinca com seus amigos. Eles fazem bagunça no banheiro das meninas se não tem ninguém lá.

RECREIO • Em que série vocês estão?
VACA • Estamos na 4ª série. É que o Frango repetiu algumas vezes...

RECREIO • Quais são as suas matérias favoritas?
VACA • Eu adooooooooro matemática e história.
FRANGO • Prefiro só história. Matemática faz minha cabeça doer.

RECREIO • E em casa? Vocês são estudiosos?
FRANGO • Minha irmã faz o dever de casa logo ao chegar da escola. Depois que ela termina, eu copio. Mas se meus pais me pegam fazendo isso...

RECREIO • Vocês emprestam brinquedos um para o outro?
VACA • O Frango é meio egoísta e não gosta muito de dividir seus brinquedos. Por isso, ele não é muito popular na nossa rua. Mas eu gosto de dividir os meus. O único em que não deixo ninguém tocar é o meu javali de pelúcia.

PLA

RECREIO • Vocês costumam brincar juntos?
FRANGO • Só quando estamos em casa. Até porque se os meninos da escola descobrem que eu brinco com minha irmãzinha, eu posso acabar apanhando.

RECREIO • Vocês têm a mesma turma de amigos?
VACA • Não! O Frango vive com o Earl e o Flem e eu tenho minhas amiguinhas. De vez em quando brincamos todos juntos, aí é que a confusão começa.

RECREIO • O que vocês fazem nas férias?
FRANGO • Nossos pais nos levam em longas viagens de carro... É chato.
VACA • Mas no final sempre nos divertimos. Não se esqueça dos parques de diversões que já conhecemos!

RECREIO • Quais são as vantagens e desvantagens de ter um irmão ou irmã?
FRANGO • A grande desvantagem de se ter uma irmã é... bom, é ter uma irmã.
VACA • A vantagem é sempre ter alguém para poder contar nos bons e maus momentos da vida.
FRANGO • Ai! Não me faça vomitar!

Mais
A Vaca e o Frango...
www.recreionline.com

CONHEÇA A TURMA

O FRANGO

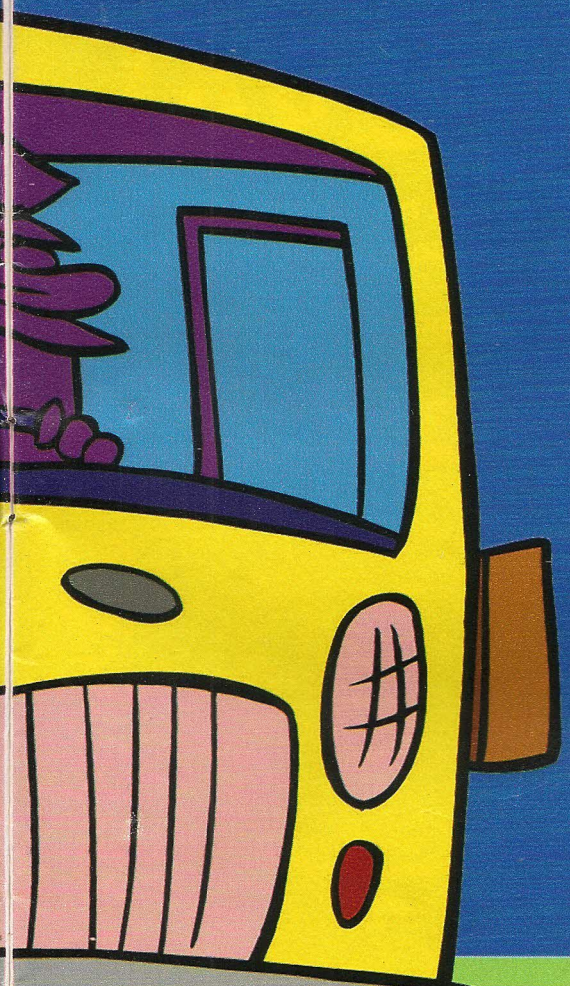
Ele é um pouco ansioso e insatisfeito, mas nem ele sabe por que é assim tão mal-humorado.
Adora usar palavras de gente grande, como "ambivalente", "inimitável", mesmo sem saber muito bem o que elas significam.

BUM DEFORA

Este garotinho vermelho e com chifres vive atormentando todo mundo. Em cada episódio do desenho ele interpreta um personagem diferente: pode ser um médico, um policial, ou até mesmo um fazendeiro.

FLEM E EARL

São colegas de classe dos dois irmãos. Estão sempre junto com o Frango, porque são os seus melhores amigos. Adoram inventar novas brincadeiras.

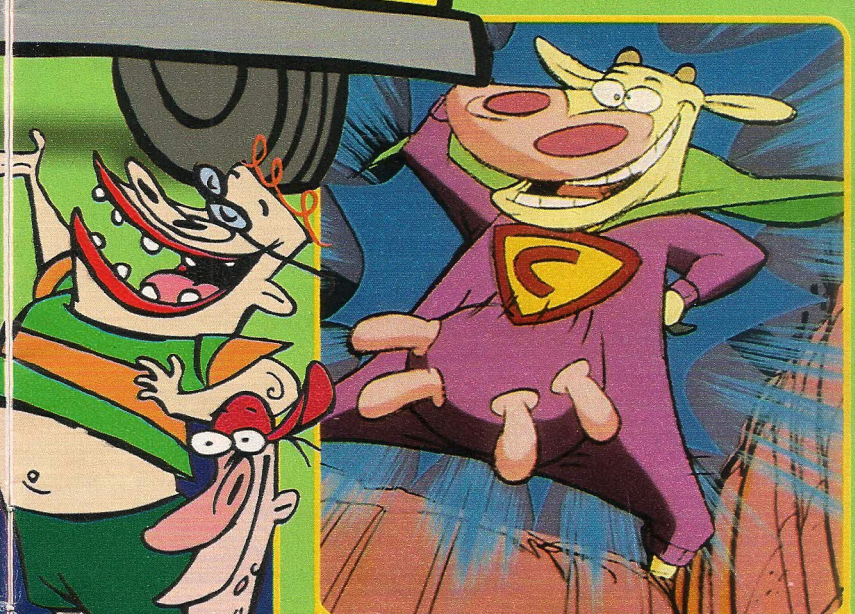


RECREIO • O que faz vocês brigarem?
VACA • O Frango é muito malcriado e desbocado...
FRANGO • Eu não sou desbocado, sua gorda.

RECREIO • Leva muito tempo até vocês fazerem as pazes?
VACA • Não, o Frango nunca resiste ao meu choro desafinado... Buáááááá!
FRANGO • Tá legal, eu desisto de brigar, mas pare de chorar!

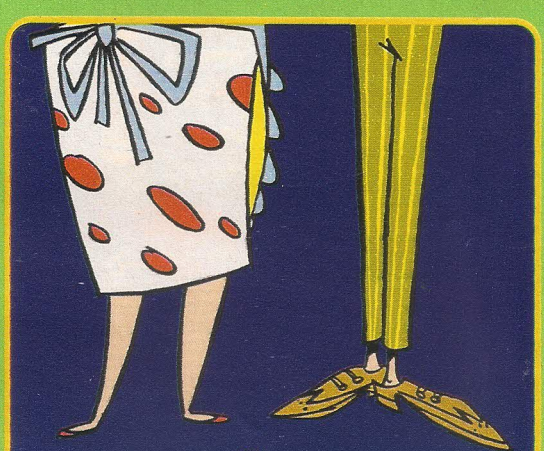
RECREIO • Quando você se transforma em Super- Vaca? Fale um pouco sobre sua identidade secreta.
VACA • Ela só aparece quando o Frango está encrencado e é de origem hispânica. Por isso diz: "Super-Vaca al Rescate".

RECREIO • Como seria o irmão perfeito?
VACA • Você tem vários "melhores amigos", mas irmãos e irmãs são para a vida toda. Você pode até discutir com eles, mas não esqueça de fazer as pazes, pois eles sempre vão estar ali para o que der e vier.
FRANGO • Ai! Posso vomitar agora?
VACA • Buáááááááá!
FRANGO • Tá legal, eu te amo também.
VACA • Muuuuuuuu!!!



A VACA

É a caçula da casa, inocente e bondosa. Adora seu irmão mais velho, o Frango, e se transforma em Super-Vaca para ajudá-lo.



O PAI E A MÃE

Os pais da Vaca e do Frango são assim: só pernas. O mais engraçado é vê-los andando de carro ou levando as crianças para passear.
Eles são muito atenciosos, mas se percebem que os filhos estão fazendo algo errado ficam muito zangados.

PASSATEMPO

QUE CHUVA!

Depois de uma tempestade, os bichos se misturaram na enxurrada, mas há 16 objetos estranhos entre eles. Você consegue encontrá-los?

Resposta na página 42.

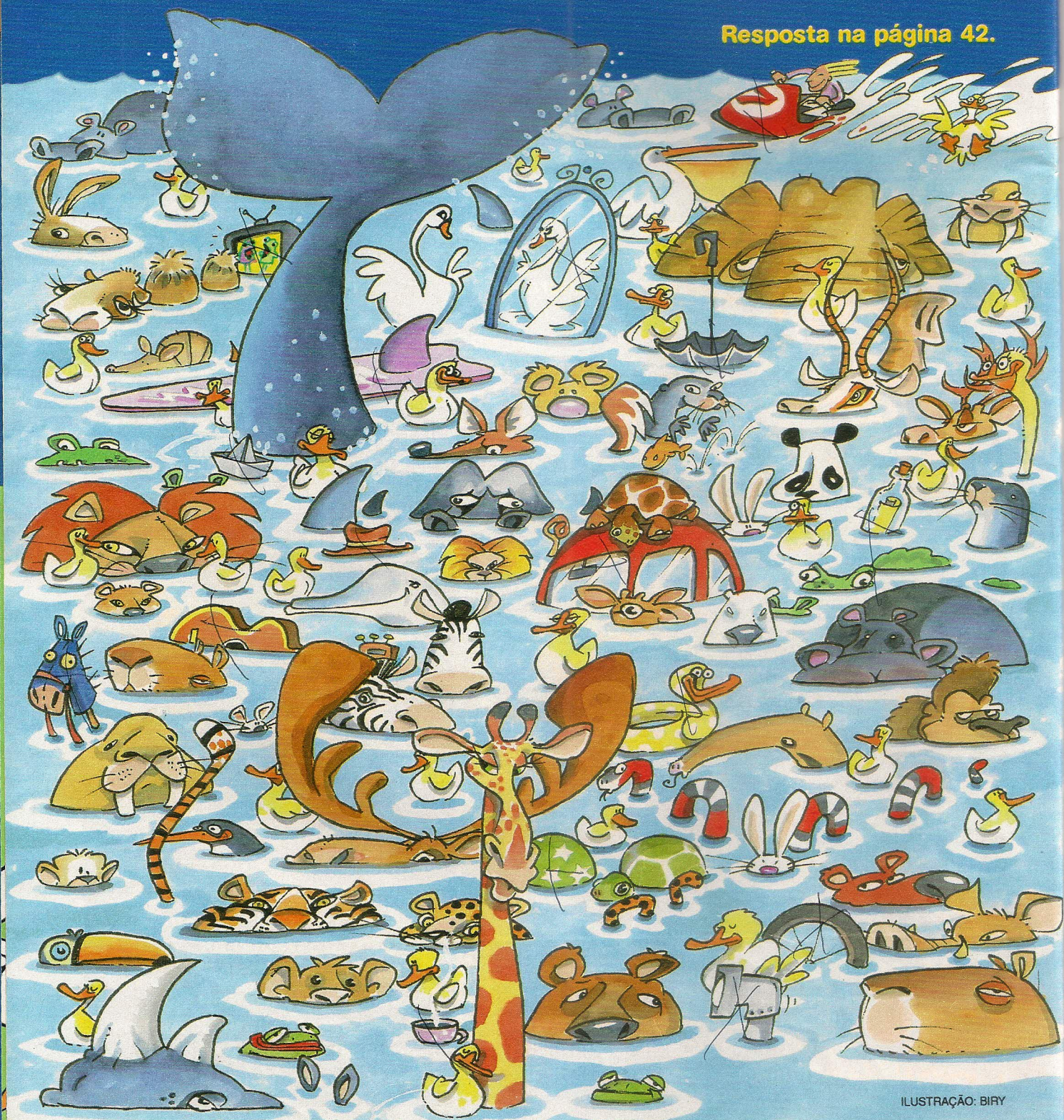


ILUSTRAÇÃO: BIRY

MÃO NA MASSA

UM SANDUÍCHE MUITO LOUCO!

Veja as dicas para fazer um cachorro-quente bem diferente.

VOCÊ VAI PRECISAR DE

- salsicha
- molho de tomate
- pão
- batata palha e batata frita
- ervilhas
- maionese
- ketchup
- mostarda
- azeitonas

Ponha as salsichas em um prato, coloque molho e leve ao microondas por 30 segundos.

Corte o pão e coloque a salsicha, a batata palha, as ervilhas e seus molhos preferidos.

Corte a azeitona e prepare o pão, colocando maionese no lugar dos olhos e do focinho.

FOTOS: EDUARDO SVEZIA

Use dois pedaços de azeitona para os olhos, e duas inteiras para o focinho e para o rabo.

Com mais maionese, prenda as orelhas de batata-frita. Decore o prato com mais batatas.

Com os mesmos ingredientes você pode inventar outras carinhas e decorar tipos diferentes de sanduíche.

MÉXICO: O VÔO DO MORCEGO

Adaptação de Lidia Izecson de Carvalho

Esta é uma tradicional história do México. Para saber mais sobre esse país, consulte seu *Atlas Interativo RECREIO*.

Naquele tempo, quando foram criados o fogo, a luz e as sombras, o morcego se chamava biguidibela, que na língua dos índios quer dizer mariposa pelada. Sem penas e sem pêlos ele era o mais horrendo dos animais e, como se isso não bastasse, vivia a tiritar de frio.

Um dia, depois de muitas lágrimas, o morcego decidiu subir até o céu e pedir a Deus que lhe desse umas penas. Como Deus estava muito ocupado e não tinha nenhuma pena para dar àquela pobre criatura, sugeriu que ele voltasse à terra e fizesse o pedido a cada uma das aves.

No caminho de volta, o morcego resolveu se socorrer com os pássaros de maior beleza. Pediu a pena verde do pescoço do papagaio, a azul do rabo da arara, a branca da pomba rainha, a vermelha do colibri e muito mais.

Todas as aves concordaram em ajudar o morcego e, em pouco tempo, ele se tornou o mais belo dos animais. Multicolorido e grandioso, passou a voar de lá para cá abrindo e fechando as asas imponentes. A cada passagem sua todos ficavam imóveis, quase hipnotizados com tanta beleza. Pela manhã ele era tão lindo quanto o amanhecer. No final da tarde dava vôos rasantes, deixando atrás de si um rastro de luz púrpura que coloria todo o horizonte.

Orgulhoso com sua formosura, o morcego subia todos os dias nos galhos mais altos da floresta

e lá do alto sacudia as asas oferecendo a todos um espetáculo inesquecível.

O tempo foi passando até que, pouco a pouco, todas as aves começaram a olhá-lo com inveja, com ciúme, e mesmo com ódio.

Num certo dia apareceu no céu uma grande revoada de pássaros. Foram falar com Deus que, com sua imensa paciência, ouviu a todos. Estavam revoltados pois o morcego vivia se exibindo, desprezando e humilhando os outros animais. Queriam suas penas de volta o mais rápido possível.

Já na terra, comunicaram ao morcego que Deus estava à sua espera.

Quando chegou lá em cima, Deus perguntou o que é que ele fazia que tanto ofendia seus companheiros.

Como resposta o morcego abriu suas maravilhosas asas, deu três voltas ao redor de uma pequena nuvem, rodopiou lentamente e sacudiu todo o seu corpo num balanço ritmado. Estava tão concentrado que nem percebeu o início de uma grande chuva. Foi um dia inteiro chovendo até que a terra se cobriu de penas dos mais variados tipos e tamanhos.

Desde esse dia o morcego só voa ao entardecer, em rápidos giros, sempre procurando suas penas. E não pára nunca para que ninguém possa ver seu corpo pelado e sua feiúra assustadora.

ILUSTRAÇÃO: FÁBIO MOON & GABRIEL BÁ

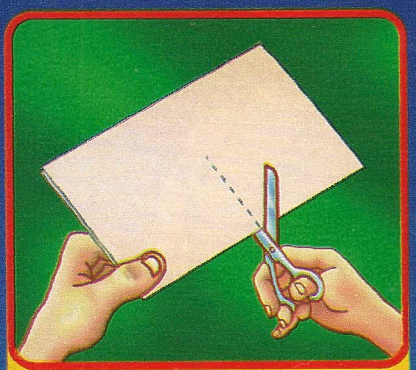
FAZENDO ARTE

UM CANTO

VOCÊ VAI PRECISAR DE:

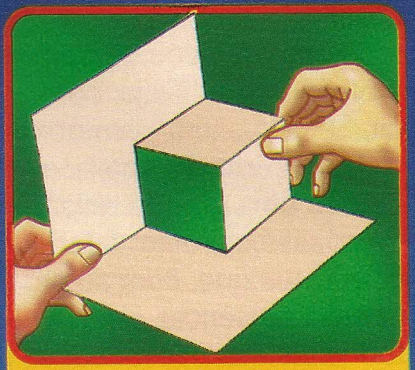
- papel sulfite
- tesoura sem ponta
- régua
- lápis

Com um pouco de imaginação, você vira arquiteto e cria uma casa bem legal, que pode ganhar garagem, móveis e até um piano.

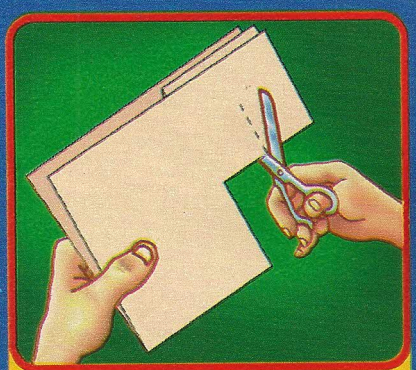


1 Dobre o papel ao meio, faça uma linha com cerca de 7 cm de altura no meio do papel e corte nessa linha.

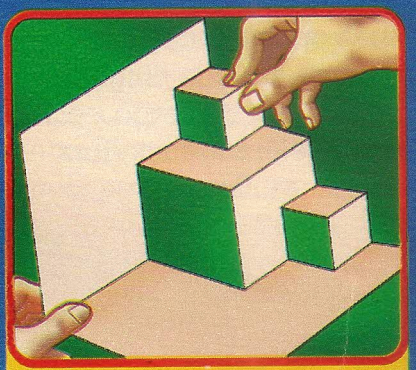
2 Em seguida, dobre o papel para cima, como indicado na ilustração acima, só para marcar um vinco.



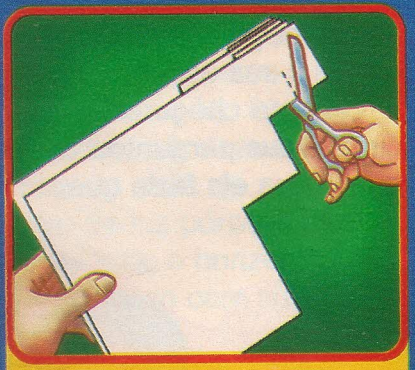
3 Depois desdobre o papel, puxe a parte recortada com cuidado e dobre no vinco como aparece na figura.



4 Dobre o papel de novo, faça uma linha de cerca de 3,5 cm no meio da dobra anterior. Corte na linha desenhada e dobre para cima só para fazer o vinco.



5 Em seguida, abra a folha de papel. Com cuidado, dobre nos novos vincos que você marcou, como aparece na figura. Você já tem a estrutura da casa.



6 Faça outra linha com 2 cm no meio da última dobra e corte. Para fazer mais degraus, é só continuar dobrando e cortando, seguindo os passos deste esquema.

ILUSTRAÇÕES: SILVIO MACEDO

PARA BRINCAR

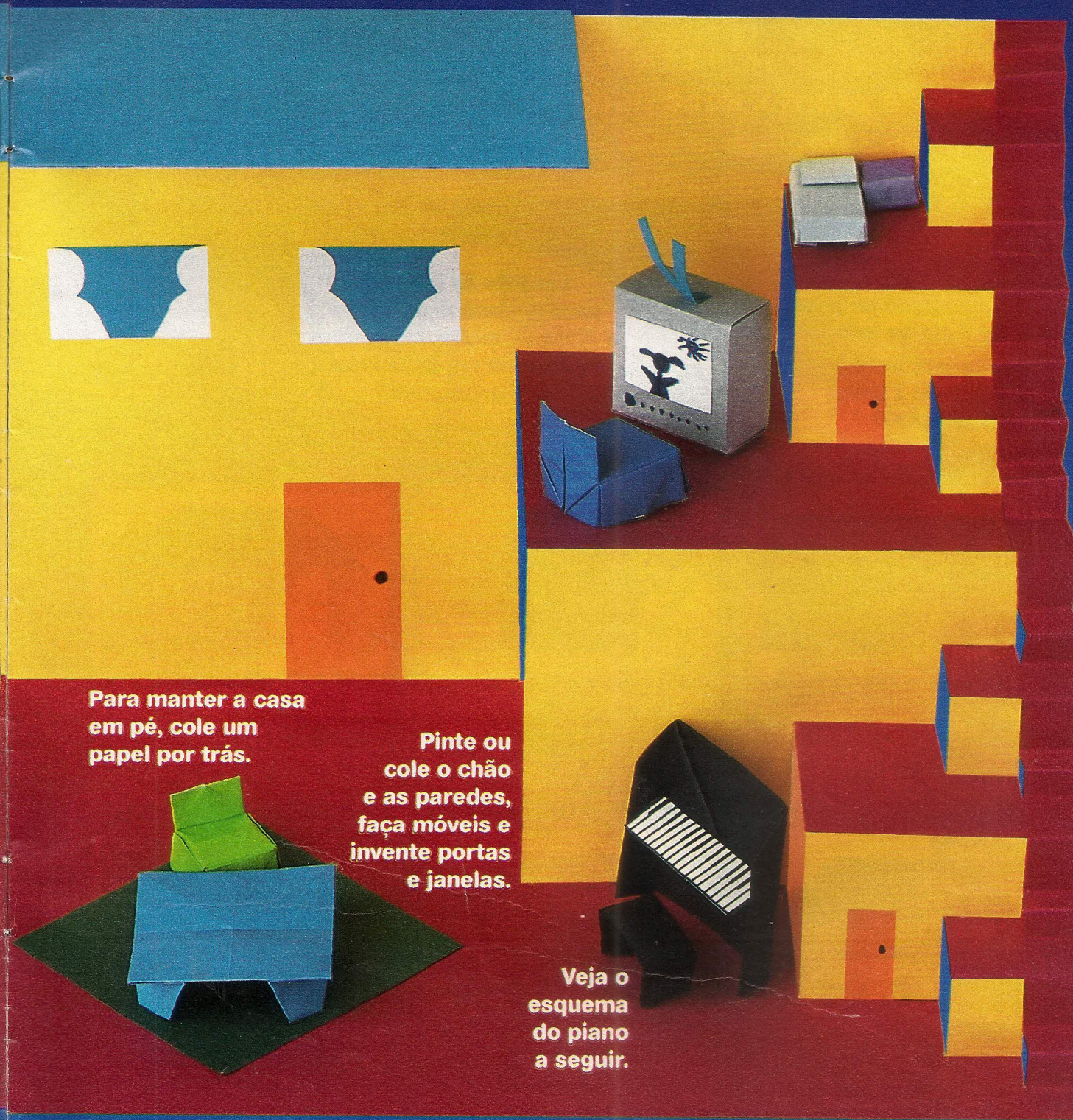


FOTO: EDUARDO SVEZIA

Para manter a casa em pé, cole um papel por trás.

Pinte ou cole o chão e as paredes, faça móveis e invente portas e janelas.

Veja o esquema do piano a seguir.

Piano de dobradura

É muito fácil fazer este *origami*. Depois de pronto, você pode usá-lo para decorar a sua nova casa de papel!

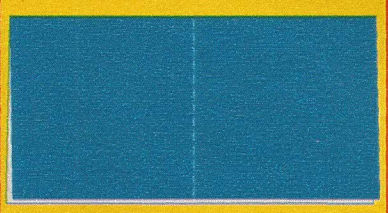
FOTO: EDUARDO SVEZIA

VOCÊ VAI PRECISAR DE:

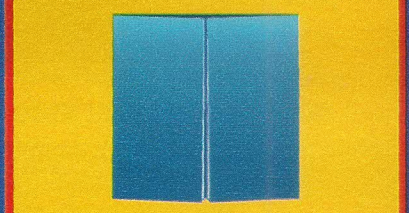
- 1 quadrado de papel de 8 cm de lado
- 1 caneta hidrográfica preta ou 1 lápis de cor preto

Levante as laterais para o piano ficar em pé e pinte as teclas. Use papel da mesma cor para criar um banquinho.

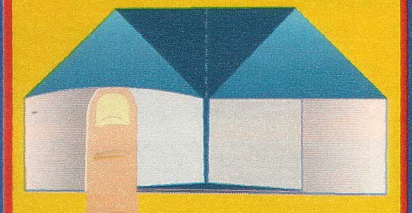
ILUSTRAÇÕES: SILVIO MACEDO



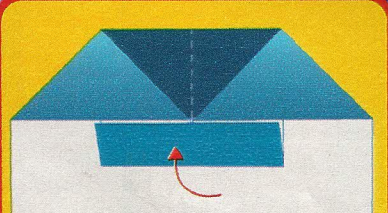
1 Dobre o papel ao meio e dobre de novo no local indicado para marcar o vinco.



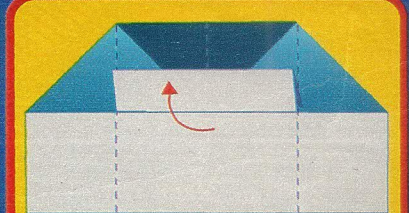
2 Junte as duas bordas laterais até o centro da figura, onde você marcou o vinco.



3 Com o dedo, dobre criando uma forma de "casinha". Faça o mesmo do outro lado.



4 Dobre a parte que ficou no meio, como indicado na figura acima.



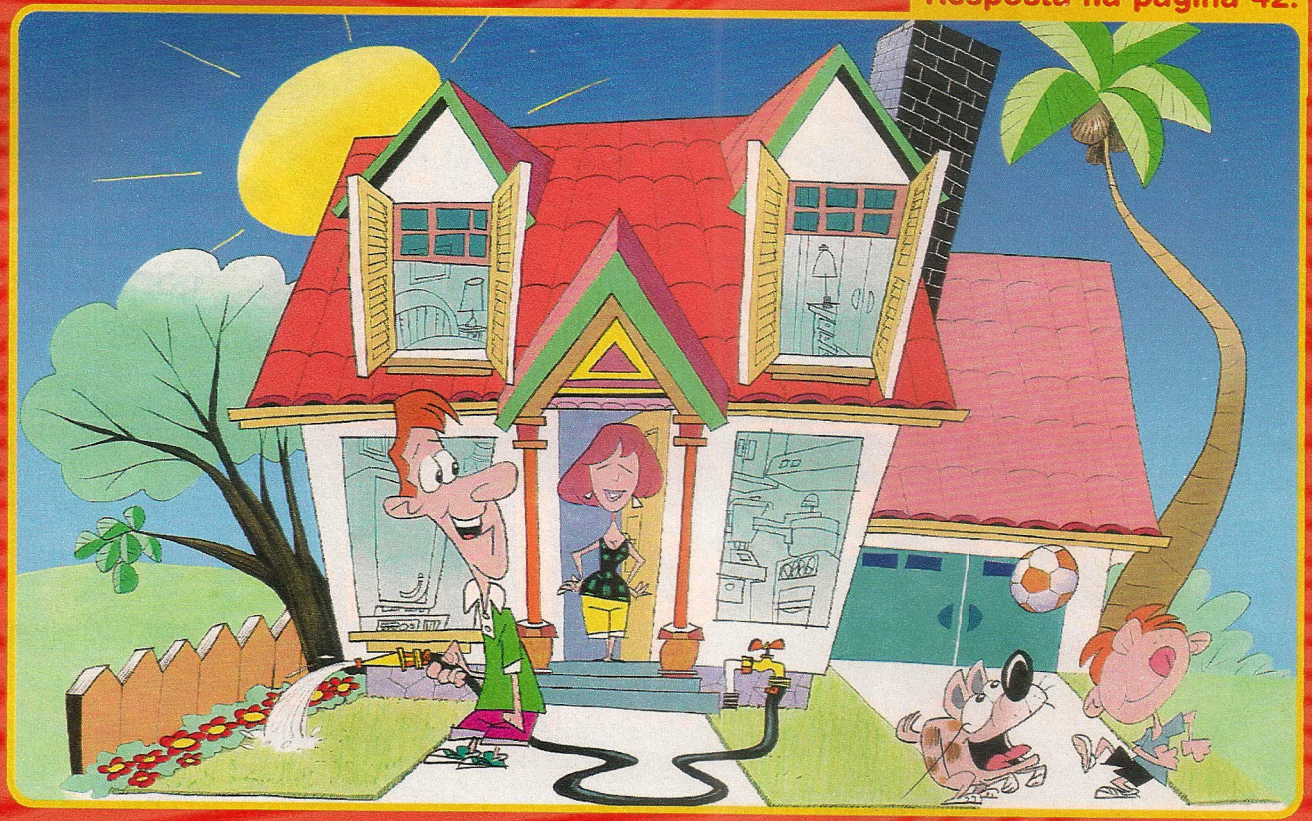
5 Dobre a mesma parte mais uma vez para fazer o teclado.

6 Para terminar, dobre as duas laterais, como na ilustração.

PASSATEMPO

JOGO DOS SETE ERROS

Resposta na página 42.



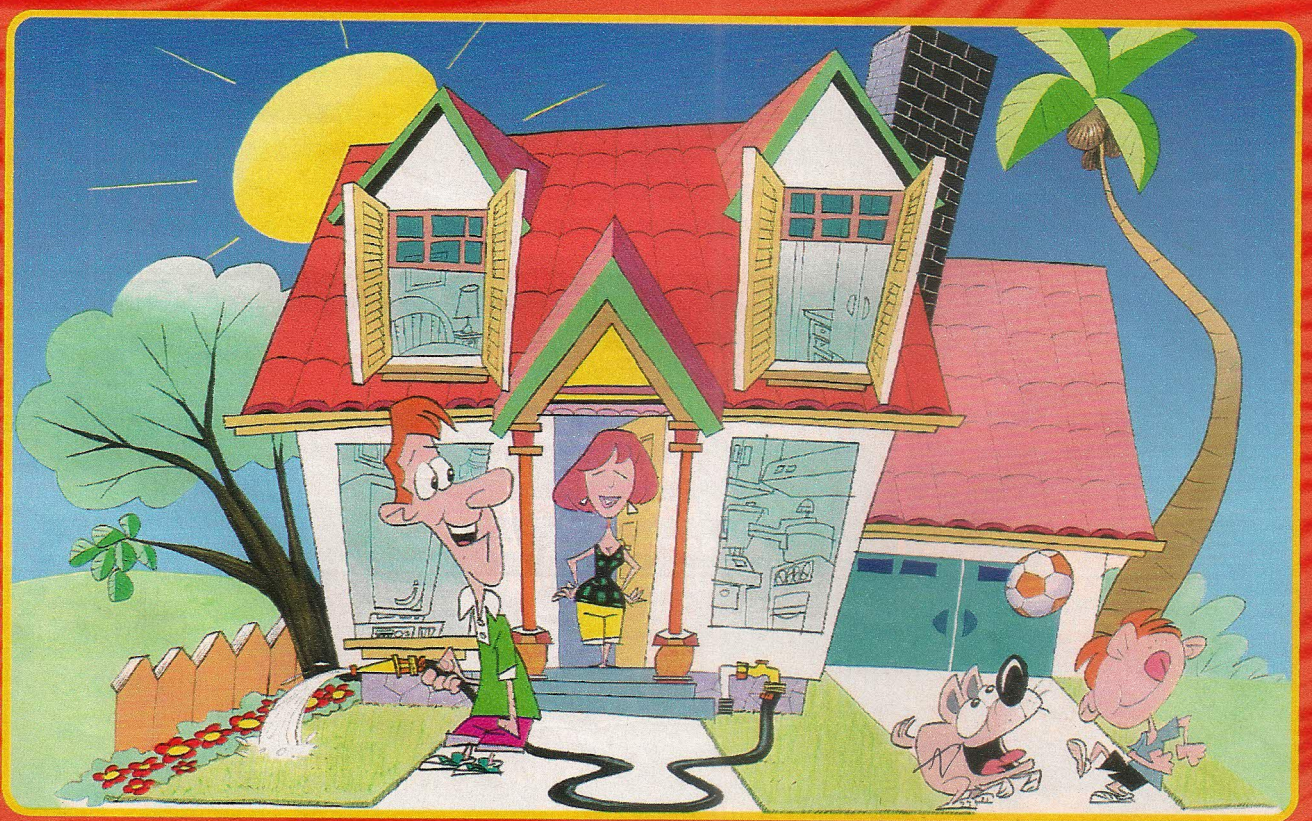


ILUSTRAÇÃO: ATTILIO

Eles são lindos!

Saiba mais sobre os coalas, primos dos cangurus.

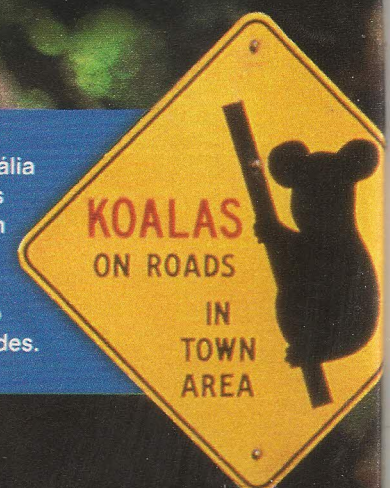
Eles vivem na Austrália e parecem ursinhos de pelúcia, mas não fazem parte da família dos ursos. Os coalas são marsupiais, ou seja, as mamães coalas carregam seus filhotes em bolsas que ficam em sua barriga, assim como os cangurus.

Logo ao nascer, o bebê coala é bem pequeno: mede 20 milímetros e pesa só 0,5 grama!

Até mais ou menos os cinco meses de vida, ele fica quentinho e protegido dentro da bolsa da mamãe. Só depois disso é que começa a sair, mas nunca se afasta muito. Ao primeiro sinal de perigo, corre para perto dela.

Aos seis meses, o filhote já cresceu bastante, está coberto de pêlos, tem mais ou menos 20 centímetros de altura e pesa uns 500 gramas.

Com oito meses, mais ou menos, ele abandona de vez a bolsa e pode ser visto nos ombros da mãe.



Na Austrália as placas informam que há coalas até perto das cidades.

FOLHINHAS DELICIOSAS

Na hora das refeições, os coalas não variam o cardápio. A única coisa que eles gostam de comer são folhas de eucalipto. Um coala adulto, que pesa cerca de 10 quilos, come até 500 gramas de folhas por dia.

O mais curioso é que eles não bebem água. Matam a sede com o suco que existe nas folhas de eucalipto. Na língua dos nativos da Austrália, a palavra *koala* quer dizer "animal que não bebe".

A FICHA DO BICHO

Peso: de 6,5 kg a 12 kg (machos) e de 5 kg a 8 kg (fêmeas).
Tempo de vida: de 13 a 18 anos.
Tempo de gestação: de 34 a 36 dias.
Onde vive: Austrália.

ZZZZZ

NÃO PERTURBE! Coala dormindo.

QUE SONO!

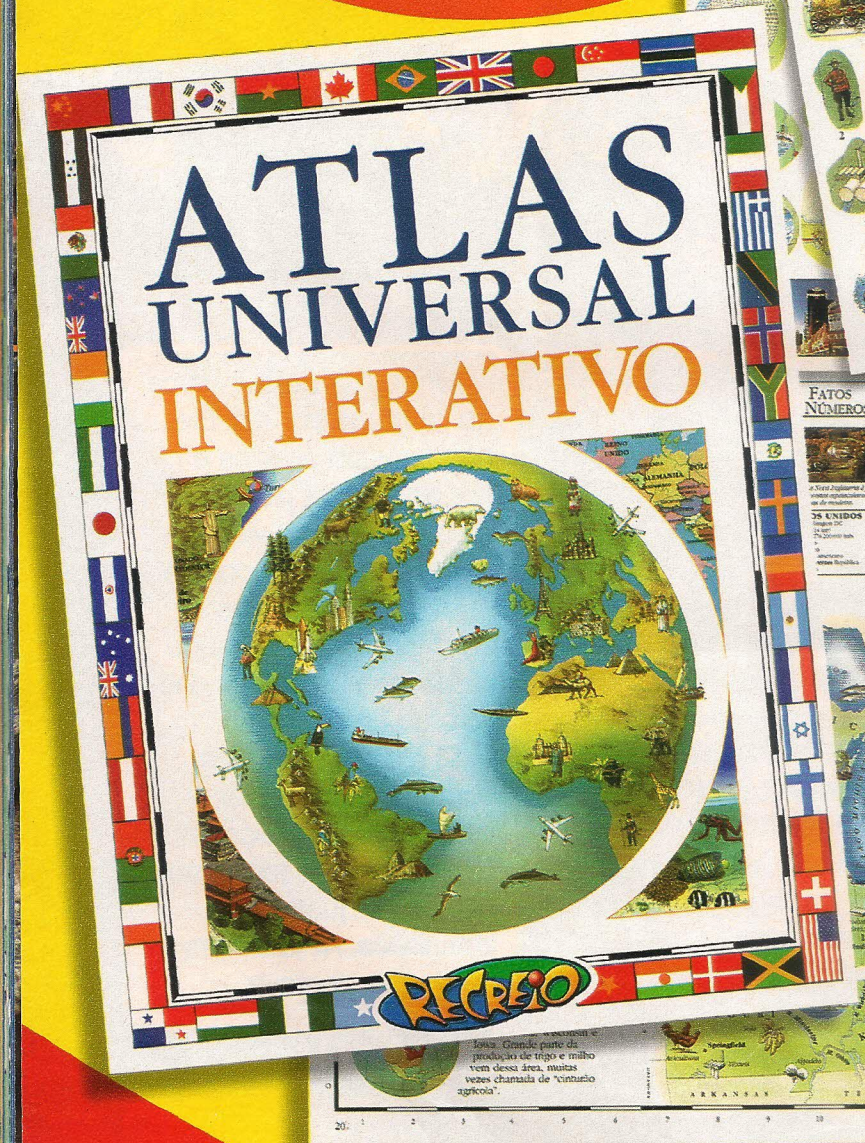
Um coala dorme cerca de 18 horas por dia. Ele não constrói abrigos e fica ao ar livre, no sol ou na chuva. Quem visita parques e zoológicos da Austrália pode vê-los dormindo, abraçados ou apoiados nos galhos das árvores de eucalipto.

O resto do dia eles comem. Geralmente, começam as refeições à tardinha e só terminam de comer quando amanhece. Aí, já é hora de dormir de novo.

Mais coalas...
www.recreionline.com.br

COLE COM A RECREIO E DES

GRÁTIS!
Na semana que vem, você ganha uma nova cartela com adesivos para colecionar e colar no Atlas.



Quer saber?

COLE AS MELHORES NOTAS.

RESPONDA O QUIZ E GANHE PRÊMIOS!

VOCÊ JÁ OUVIU FALAR EM TITICACA, COCHABAMBA, CUZCO E CARACAS? SÃO NOMES DE CIDADES DE QUAL REGIÃO DAS AMÉRICAS?

- ☐ Sul da América do Norte
- ☐ Norte da América do Sul
- ☐ Oeste da América do Leste
- ☐ Sudeste da América Central

Descubra qual região o Atlas da Recreio vai trazer na semana que vem, acesse o site www.recreionline.com.br e dê sua resposta. Você concorre a prêmios. Participe e boa sorte!

R$ 12,90*

CONTINUE COLECIONANDO AS FICHAS!

NOVA FICHA!
Ganhe mais duas fichas colecionáveis PARA SABER MAIS e conheça tudo sobre a Independência do Brasil e ainda mais coisas sobre o lugar que vamos visitar.

RECREIO

Colecione!

Se você perdeu alguma edição, peça para o seu jornaleiro ou ligue para (0xx11) 3990-2200 e compre os números atrasados.

Abril

PASSATEMPO

Cadê?

Toda criança indígena brinca e se diverte pra valer. Você não quer se divertir também procurando os objetos que aparecem em destaque?

Resposta na página 42.

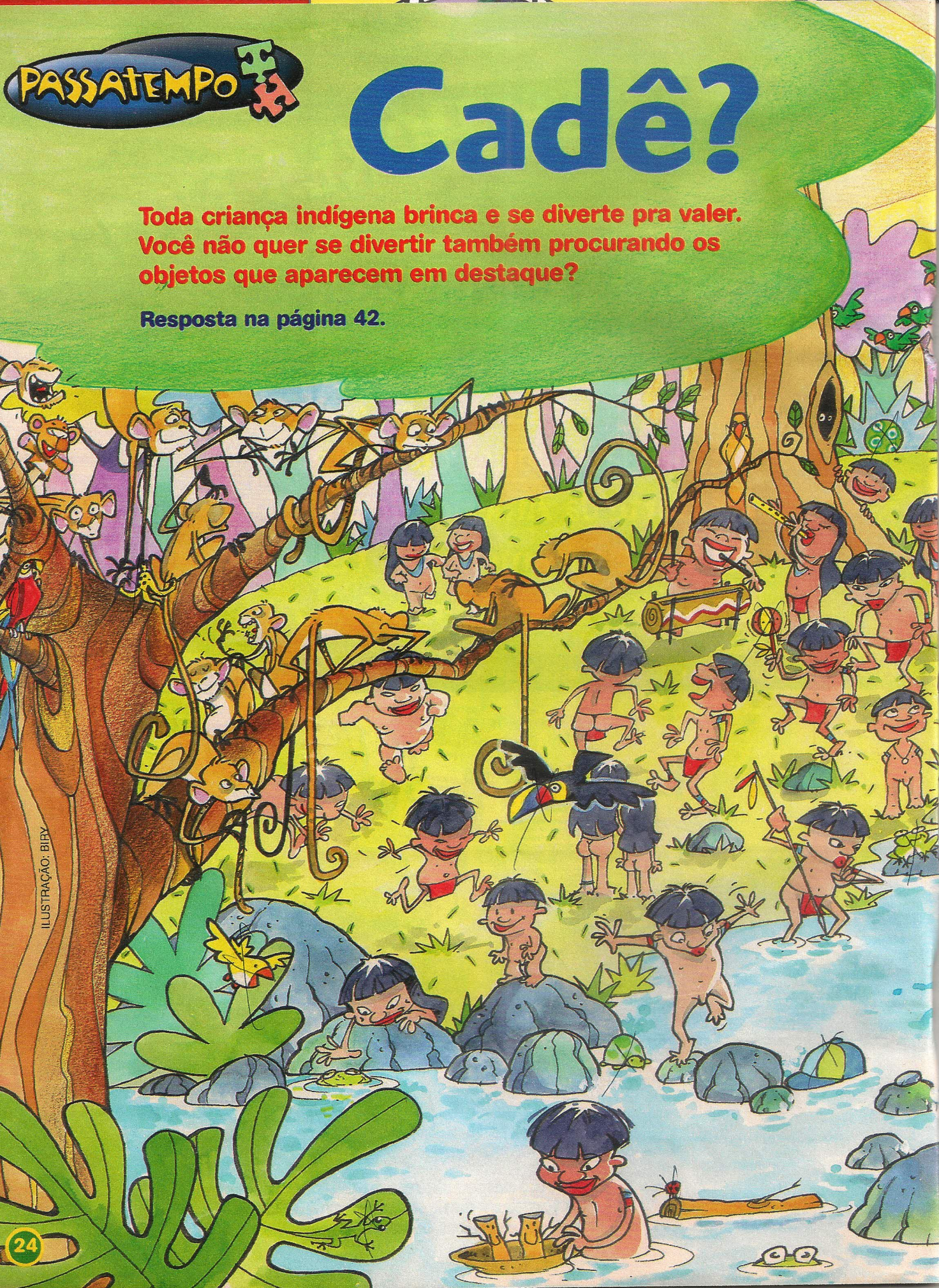
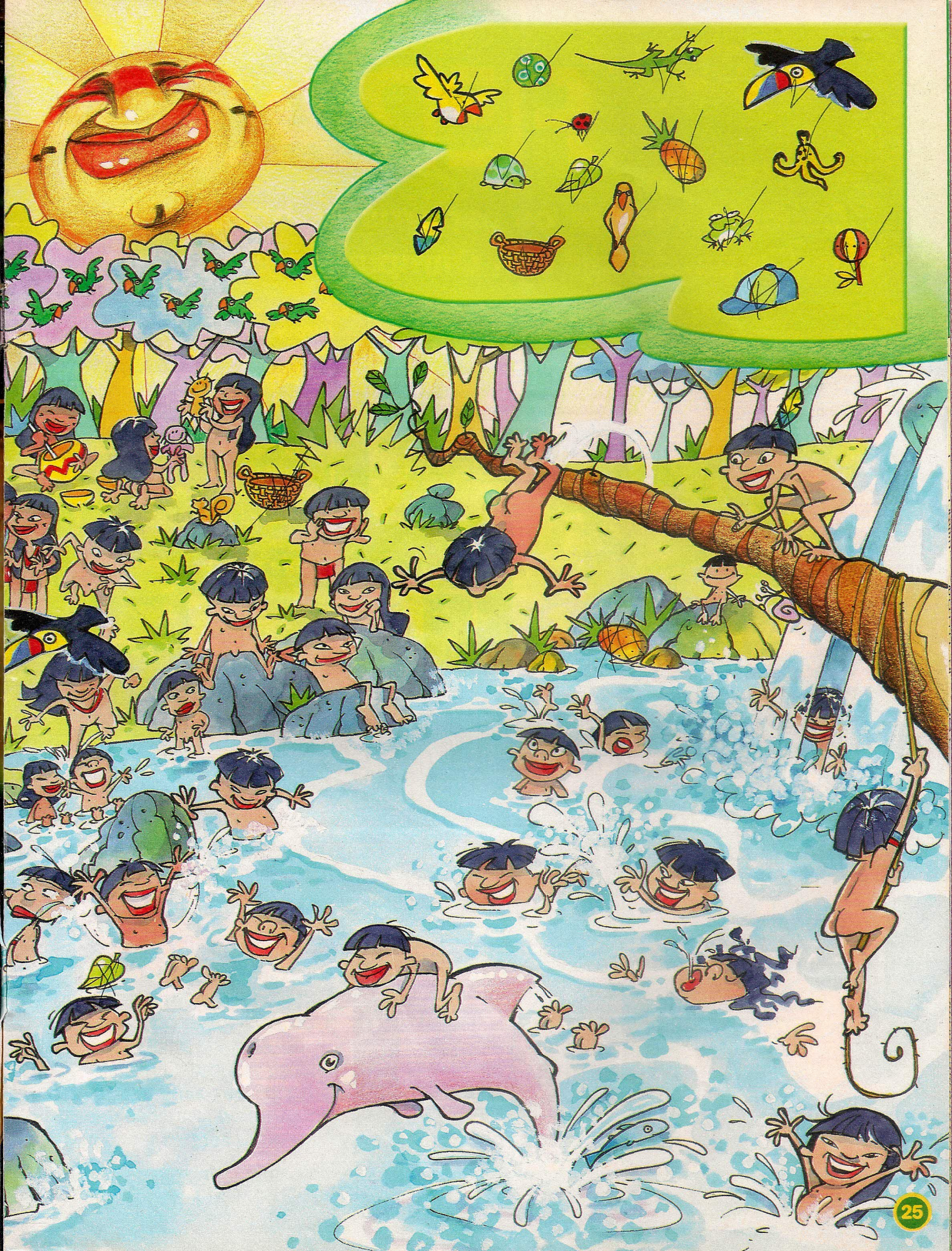


ILUSTRAÇÃO: BIRY



FERAS N

Conheça melhor os esportistas brasileiros que vão participar das Olimpíadas em Sydney.

www.carlamoreno.esp.br/

Neste site a triatleta Carla Moreno, que conquistou uma medalha de prata nos Jogos Panamericanos, conta tudo sobre sua preparação para as Olimpíadas e explica melhor o que é o triatlo, um esporte que reúne três modalidades: natação, ciclismo e corrida. Ufa! É de tirar o fôlego!

www.torben-grael.com/

A página de Torben Grael tem a lista de prêmios do velejador e uma galeria com fotos de várias regatas. Clicando em *Sydney 2000*, você encontra um resumo das notícias publicadas sobre a participação do atleta nos Jogos.

PARA SABER TUDO SOBRE OS JOGOS

www.uol.com.br/olimpiadas/

Veja a seção de notícias e confira o quadro de medalhas de todos os países, que será sempre atualizado. As informações estão divididas por modalidades esportivas e há textos com a história das Olimpíadas.

www.olympics.com/eng/

Este é o site oficial das Olimpíadas. Além de informações sobre as provas, há a seção *Kids*, com um guia de todos os esportes olímpicos, joguinhos e uma área em que Millie, uma das mascotes, responde às perguntas enviadas por e-mail. As informações estão em inglês.

A INTERNET

www.uol.com.br/gustavoborges/

Em seu site oficial, o nadador Gustavo Borges dá dicas e conta alguns segredos da alimentação de um atleta. Descubra também como é a rotina de treinamento do nadador e veja fotos de várias competições e os melhores resultados de Gustavo nas provas.

www.guga.com.br/

Saiba tudo sobre a carreira de Gustavo Kuerten, o Guga. Quem gosta de tênis vai gostar das dicas sobre jogadas, alimentação, preparação e equipamentos. Além disso, o site tem joguinhos bem legais.

www.bol.com.br/bolimpiadas/atletas/

A página tem tudo sobre vários atletas olímpicos, como Alex, do futebol, Carlão, do vôlei, Helen, do basquete, e Maurren, do atletismo. Aproveite para mandar um e-mail para o seu esportista preferido e enviar cartões virtuais.

ILUSTRAÇÃO: IVAN COUTINHO

EDITORA Abril

Conseguimos colocar a Recreio inteirinha numa só página. www.recreionline.com.br

No site da Recreio, muita diversão e informação no mesmo pique legal da revista. Uma porção de jogos, curiosidades, brincadeiras e assuntos interessantes. E mais: papel de parede para o seu computador, bate-papo, mais de quarenta testes e outras surpresinhas!

RECREIO ONLINE

Recreio. Toda quinta na banca. Todo dia no seu computador.

PASSATEMPO

OLHE COM MUITA ATENÇÃO!

Parece que esqueceram de arrumar este quarto e deixaram coisas espalhadas por todos os lados. Observe a cena enquanto conta até 20, reparando bem em todos os detalhes. Em seguida, vire a página para responder a algumas perguntas. Mas lembre-se: não vale voltar aqui para olhar de novo!

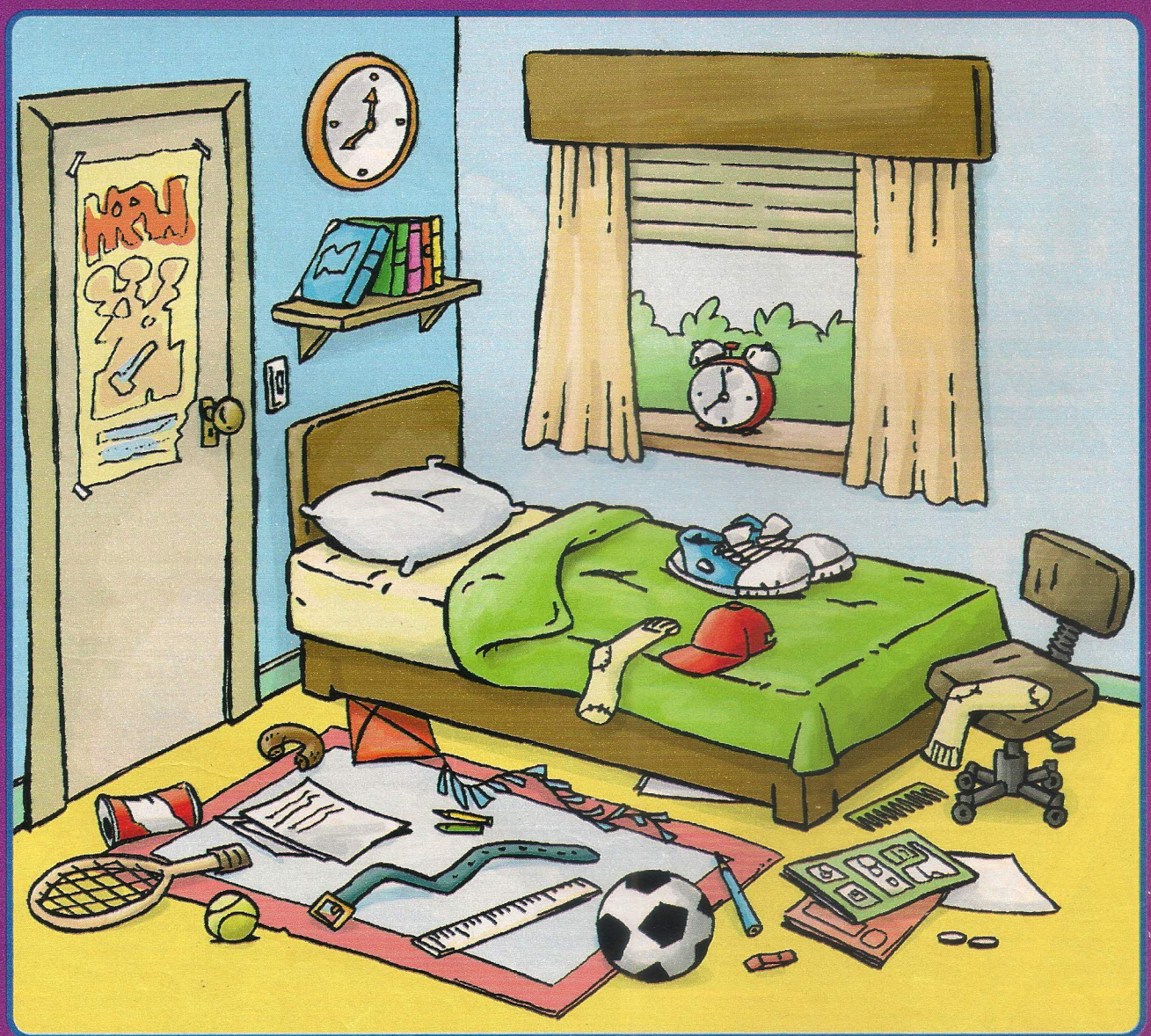


ILUSTRAÇÃO: FÁBIO FIGUEIREDO

Respostas na página 42.

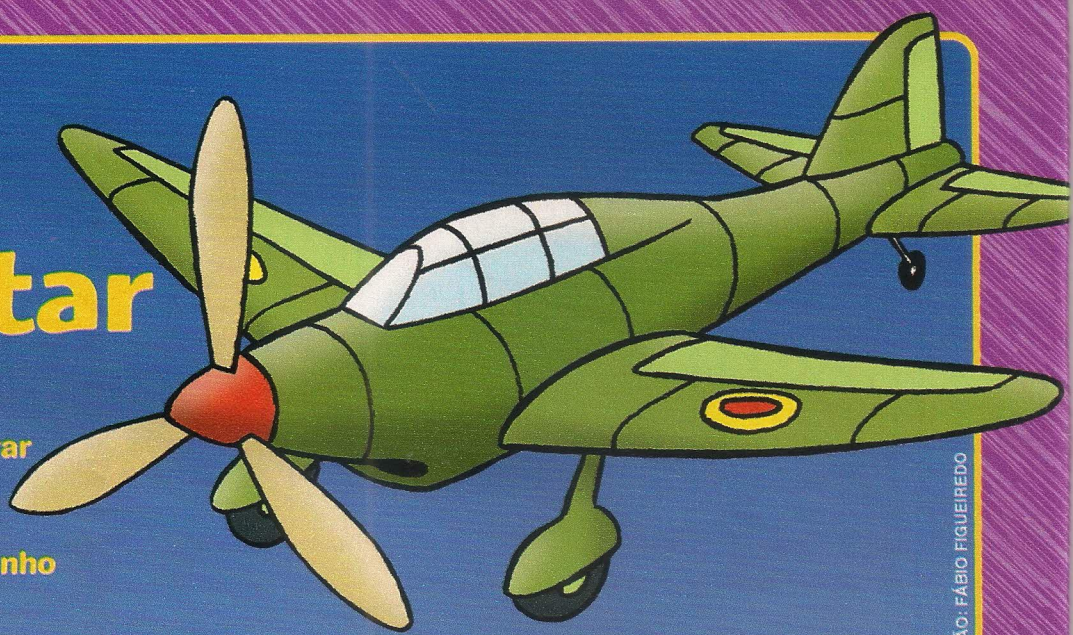
VOCÊ SE LEMBRA?

Depois de observar a cena da página 29, responda às perguntas a seguir.

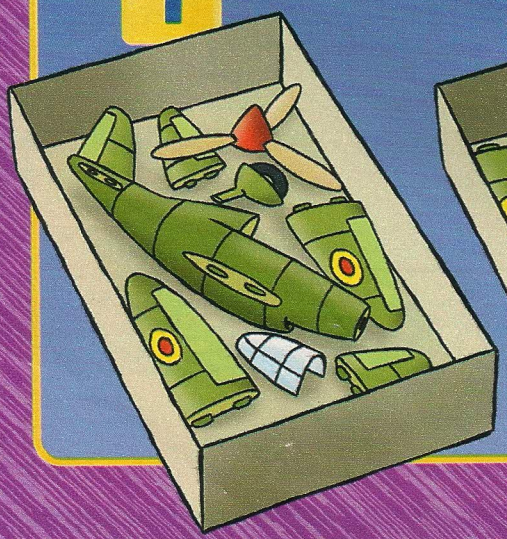
1) Que horas marcam os dois relógios? Você acha que é de dia ou de noite? DIA
2) O que ficou jogado sobre a cadeira? De que cor é esse objeto? MEIA ~~BRANCA~~ BRANCA
3) Você se lembra de quantos livros estão na prateleira? 6
4) Quais são os objetos vermelhos que aparecem no quarto? BONÉ
5) Quantas bolas estão no chão? São usadas em que tipo de esporte? 1 FUTEBOL

Kit para montar

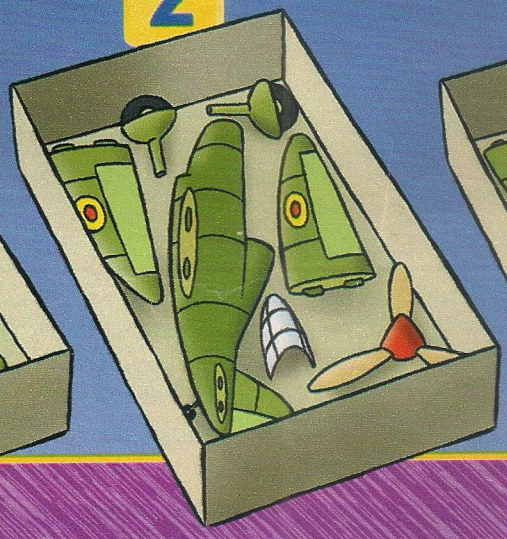
Descubra em qual das caixas abaixo você pode encontrar todas as peças necessárias para montar um aviãozinho igual a este.



1



2



3

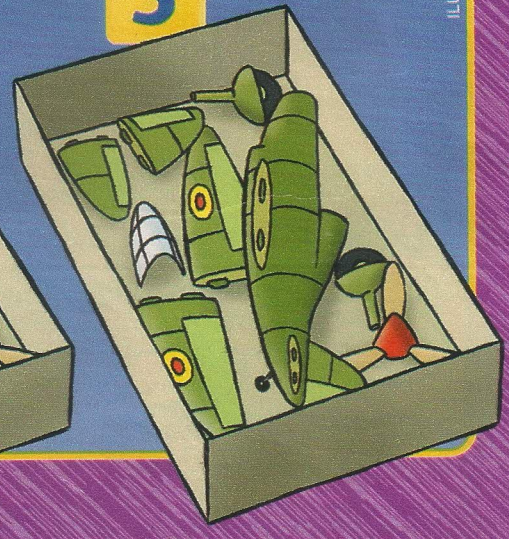
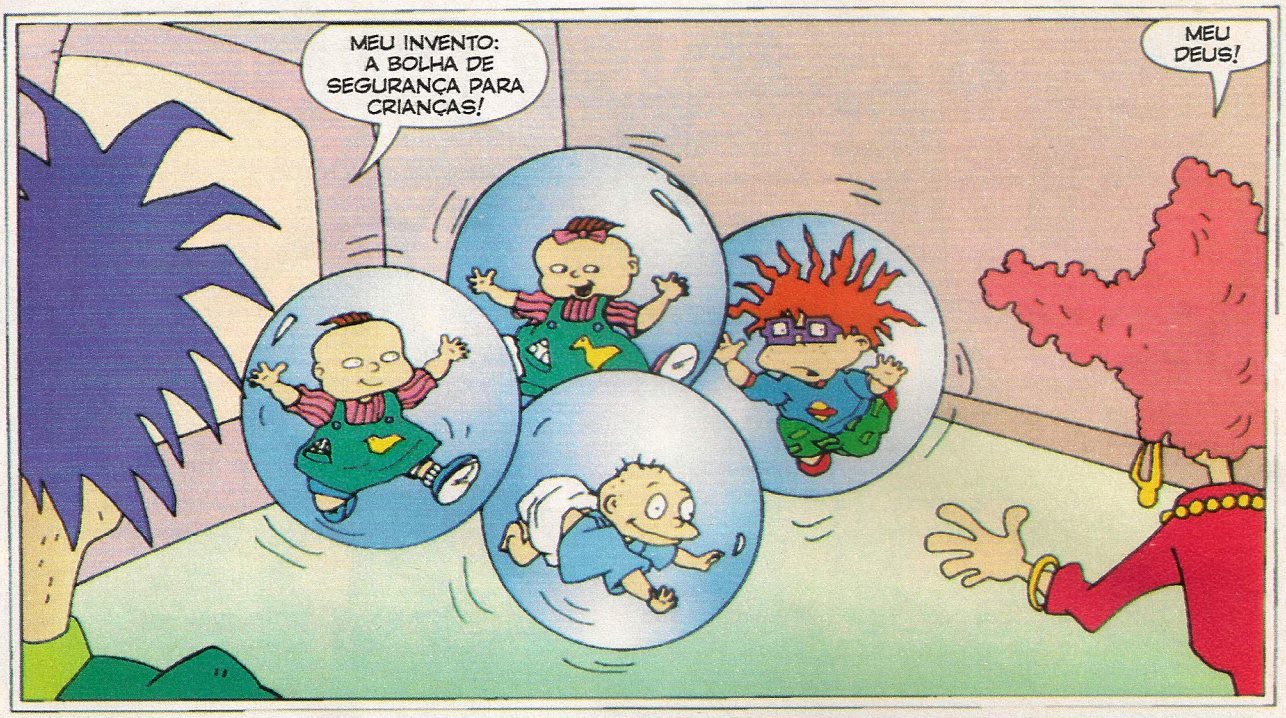


ILUSTRAÇÃO: FÁBIO FIGUEIREDO

Rugrats os Anjinhos

O MONSTRO DO PORÃO

COPYRIGHT © 2000 NICKELODEON MAGAZINES, INC. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. CRIADO POR KLASKY CSUPO INC.

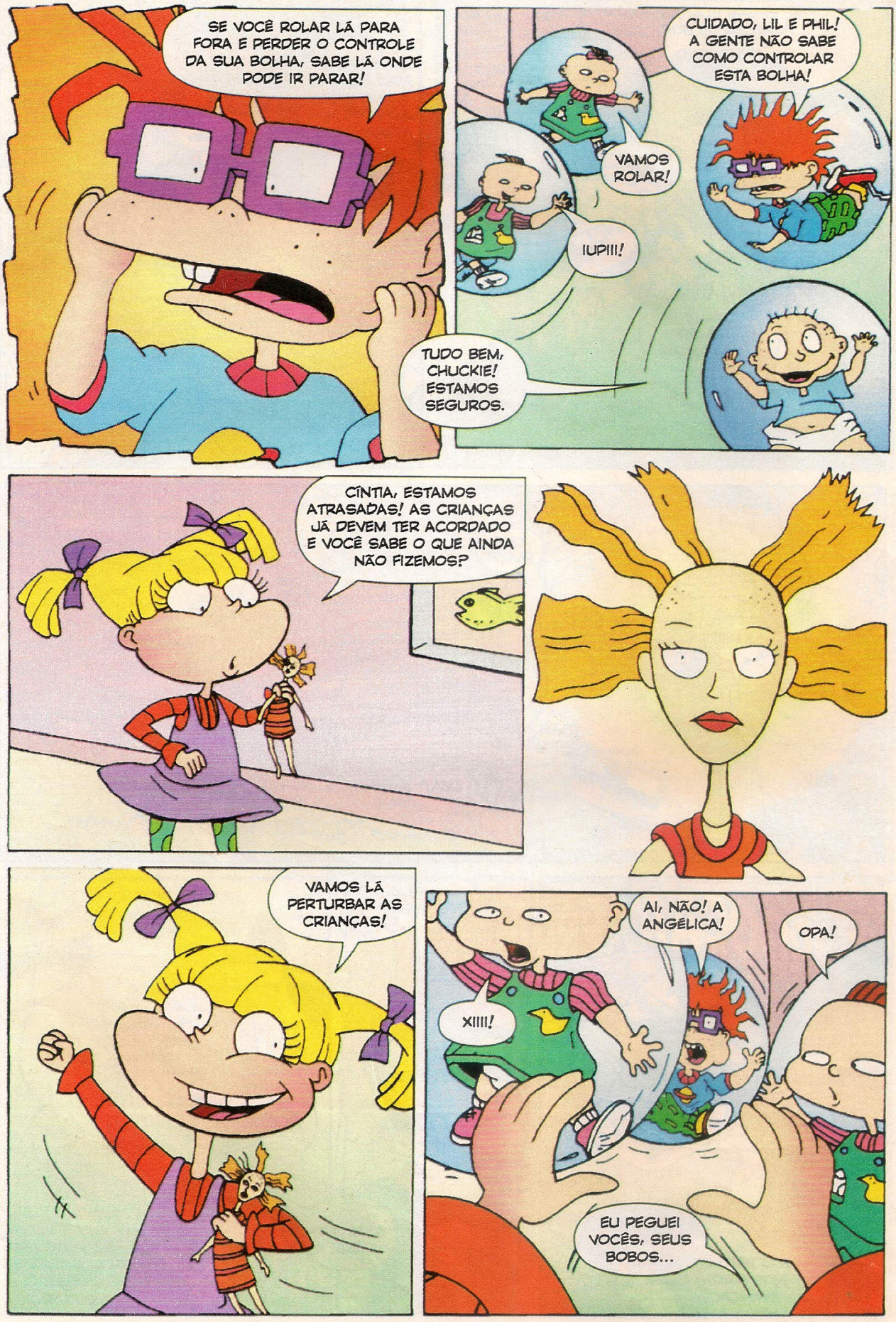

MEU INVENTO: A BOLHA DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS!
MEU DEUS!

TEM CERTEZA DE QUE É SEGURO?

CLARO QUE É! NADA PODE ATINGIR AS CRIANÇAS!
ENTÃO ACHO QUE TUDO BEM.

ÓTIMO! AGORA EU JÁ POSSO VOLTAR PARA O TRABALHO.
MAS NÃO NA COZINHA! TRABALHE NO PORÃO.

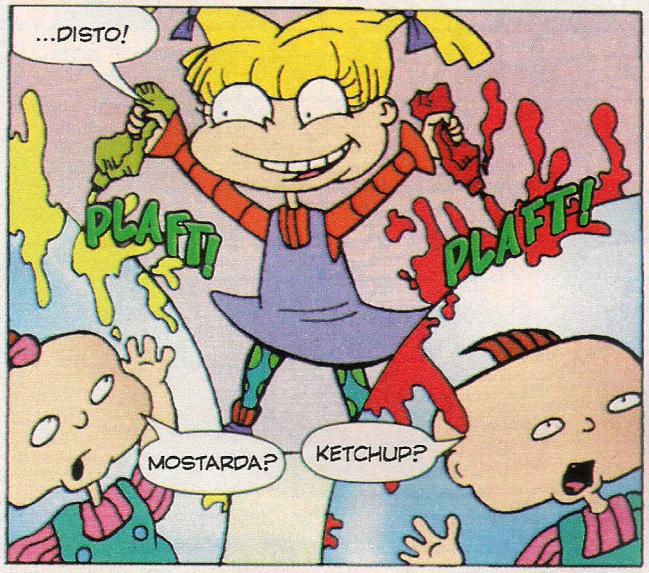
CHUCKIE, ROLE A SUA BOLHA. É MUITO LEGAL!
SEM CHANCE, TOMMY. VOCÊ NÃO SABE QUE ISSO PODE SER PERIGOSO? NÃO TEM MEDO? EU VOU FICAR BEM QUIETO!


SE VOCÊ ROLAR LÁ PARA FORA E PERDER O CONTROLE DA SUA BOLHA, SABE LÁ ONDE PODE IR PARAR!
CUIDADO, LIL E PHIL! A GENTE NÃO SABE COMO CONTROLAR ESTA BOLHA!
VAMOS ROLAR!
IUPIII!
TUDO BEM, CHUCKIE! ESTAMOS SEGUROS.
CÍNTIA, ESTAMOS ATRASADAS! AS CRIANÇAS JÁ DEVEM TER ACORDADO E VOCÊ SABE O QUE AINDA NÃO FIZEMOS?
VAMOS LÁ PERTURBAR AS CRIANÇAS!
AI, NÃO! A ANGÉLICA!
OPA!
XIIII!
EU PEGUEI VOCÊS, SEUS BOBOS...

EI, ESSAS BOLHAS PULAM! PARECEM DE BORRACHA!
PUXA, ISSO FOI BEM DIVERTIDO!
QUE LEGAL!
EI, PESSOAL! AQUI DENTRO A ANGÉLICA NÃO PODE NOS ATRAPALHAR!
BEM, TALVEZ NÃO...
QUE PULO!
IUUPI!!!
OBA!
MAS POSSO ME DIVERTIR PULANDO SOBRE VOCÊS!
ROOOAAARRR!
VOU PÔR KETCHUP E MOSTARDA NESSA BRINCADEIRA.
O QUE FOI ISSO?
ORA, VOCÊ NÃO SABE?
SÓ PODE TER SIDO O TERRÍVEL MONSTRO DO PORÃO!

PLAFT!
ROOAARR!

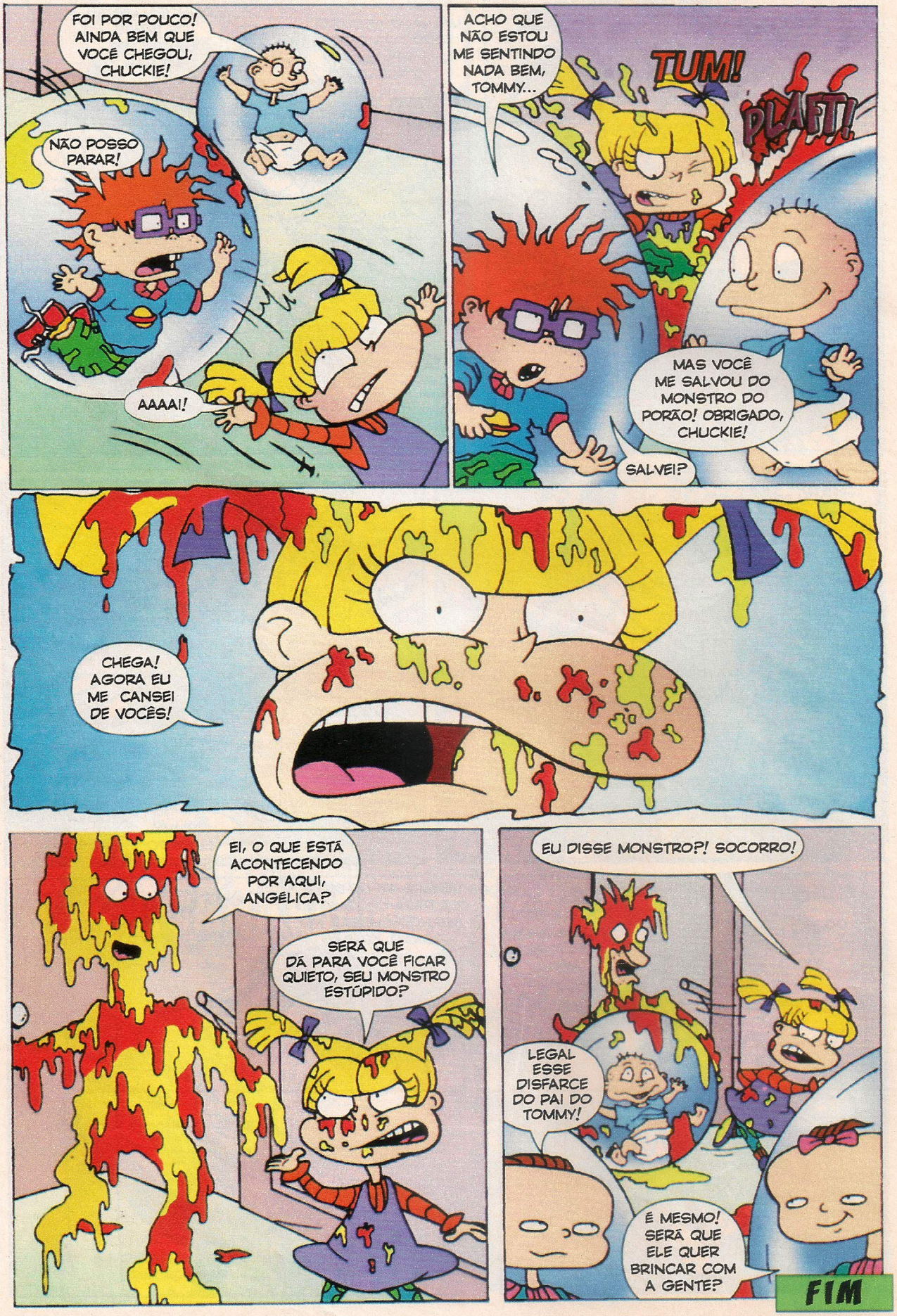
ESSE MONSTRO MALVADO ASSUSTA TODOS OS BEBÊS QUE DESCEM ATÉ O PORÃO!
PRINCIPALMENTE OS BEBÊS DENTRO DE BOLHAS.
EU TAMBÉM, LIL.
ESTOU COM MEDO.
TALVEZ VOCÊS DEVESSEM TER MAIS MEDO...


...DISTO!
PLAFT!
PLAFT!
MOSTARDA?
KETCHUP?

COM BOLHAS LAMBUZADAS VAI SER FÁCIL EMPURRAR VOCÊS PARA ONDE EU QUISER!
TOMMY, CUIDADO!

OOPS!
AGORA O CHÃO ESTÁ ESCORREGADIO POR TODA PARTE.

LEMBRE-SE DE DIZER OLÁ PARA O MONSTRO QUANDO CHEGAR NO PORÃO, TOMMY!
AI! PARE COM ISSO!


FOI POR POUCO! AINDA BEM QUE VOCÊ CHEGOU, CHUCKIE!
NÃO POSSO PARAR!
AAAA!
ACHO QUE NÃO ESTOU ME SENTINDO NADA BEM, TOMMY...
TUM!
PLAFT!
MAS VOCÊ ME SALVOU DO MONSTRO DO PORÃO! OBRIGADO, CHUCKIE!
SALVEI?
CHEGA! AGORA EU ME CANSEI DE VOCÊS!
EI, O QUE ESTÁ ACONTECENDO POR AQUI, ANGÉLICA?
SERÁ QUE DÁ PARA VOCÊ FICAR QUIETO, SEU MONSTRO ESTÚPIDO?
EU DISSE MONSTRO?! SOCORRO!
LEGAL ESSE DISFARCE DO PAI DO TOMMY!
É MESMO! SERÁ QUE ELE QUER BRINCAR COM A GENTE?
FIM

PASSATEMPO

DIAGRAMA

Todas as palavras do quadro ao lado estão na história que a Angélica está lendo. Vamos encaixá-las no diagrama?

- castelo
- cavaleiro
- princesa
- bruxa
- dragão
- sapo
- rei
- fada

Resposta na página 42.

COPYRIGHT © 2000 NICKELODEON MAGAZINES, INC. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. CRIADO POR KLASKY CSUPO INC.

EDITORA Abril

Fundador
VICTOR CIVITA
(1907 - 1990)

Presidente e Editor: Roberto Civita
Vice-Presidente e Diretor Editorial: Thomaz Souto Corrêa
Vice-Presidente Executivo: Luiz Gabriel Rico
Vice-Presidente de Operações e Controle: Gilberto Fischel

Diretor de Desenvolvimento Editorial: Celso Nucci Filho
Secretário Editorial: Eugênio Bucci
Diretor de Serviços Editoriais: Henri Kobata
Diretor de Recursos Humanos: Marcel Caig
Planejamento e Controle de Gestão: Maurício Dabul
Diretor de Publicidade: Paulo César Araújo

RECREIO

Diretor-Superintendente: Andrés Bruzzone

Redatora-Chefe: Gisleine Carvalho

Diretora de Arte: Maria do Carmo Tyla

Editoras: Mônica Pina, Daniela Almeida

Subeditora: Cristiane Yamazato

Repórter: Mariana Weber

Diagramadores: Luciana Gianesi, Priscila Afonso e Renato L. Silva

Colaboraram Nesta Edição: Cristiane de Oliveira Pereira, Paulo Roberto Pompêo (revisão)

Consultoras Pedagógicas: Marta Wolak Grosbaun, Lídia Izecson de Carvalho

Apoio Editorial
Depto. de Documentação: Susana Camargo; **Abril Press:** José Carlos Augusto; **Nova York:** Grace de Souza; **Paris:** Pedro de Souza; **Rio de Janeiro:** Débora Chaves

Comercial
Gerente de Produto: Patrícia L. Joly
Gerente de Produção e Prepress: Marcos C. Agueda
Assistente de Produto: Marcelo Sequeira
Assistente de Produção: Roberto Faccio

Gerente de Finanças e Assinaturas: Eliseu Urban

Diretor de Publicidade: Wagner Constantino Martins
Gerente de Marketing Publicitário: Fabiani Garbatti Ratto
Gerente de Publicidade: Sandra Mara Moskovich
Coordenadora: Juliana de Moura

Diretora de Operações de Atendimento ao Consumidor: Lídia Colavitti
Diretor de Vendas: William Pereira

Diretor Escritório Brasília: Luiz Edgar P. Tostes
Diretor de Publicidade Regional: Jacques Ricardo
Representante Rio de Janeiro: Rogério Ponce de Leon

Abril

Presidente e Editor: Roberto Civita
Gabinete da Presidência: José Augusto Pinto Moreira, Ophir Toledo, Thomaz Souto Corrêa

Presidente Executivo: Ophir Toledo

Vice-Presidentes: Geraldo Nogueira de Aguiar, Giancarlo Civita, José Wilson Armani Paschoal, Luiz Gabriel Rico, Peter Rosenwald

www.abril.com.br

Piadinhas

O que é um e-mail?
É a metade de "três".
Thays Jéssica de Medeiros, 9 anos
Joinville - SC

O que é um pontinho azul no mapa do Brasil e outro no céu?
É a cidade de Bluemenau sendo sobrevoada por um Urublue.
Gustavo, 10 anos
Ipatinga - MG

O que acontece com o cavalo branco de Napoleão se ele entrar no Mar Vermelho?
Fica molhado!
Larissa Rodrigues, 10 anos
Teófilo Otoni – MG

Qual a primeira coisa que a vaca faz quando o sol nasce?
Sombra.
Pedro Henrique G. da Cunha, 9 anos
São José do Rio Preto - SP

O que é leve como o ar, mas nenhum homem consegue segurar por mais de dez minutos?
A respiração.
Bruna Mansur, 8 anos e Rebeca Lara, 10 anos
Por e-mail

Entre em contato com a gente

Atendimento ao leitor
Tel.: (0XX11) 3037-4447
(de 2ª a 6ª das 10h às 12h e das 14h às 16h)
Fax: (0XX11) 3037-4468
E-mail
recreio.abril@atleitor.com.br

Na Internet
Site
www.recreionline.com.br
E-mail
recreionline@abril.com.br

EDITORA Abril
RECREIO

Em São Paulo:
Redação e Correspondência: av. Nações Unidas, 7221, 8º andar, Pinheiros, CEP 05425-902, fax: (0XX11) 3037-4468.
Atendimento ao Leitor: tel.: (0XX11) 3037-4447.

Escritórios no Brasil
Belo Horizonte: av. do Contorno, 5919 - 9º and., Bairro do Carmo. CEP 30110-100, Vânia R. Passolongo, tel.: (31) 282-0630, fax: (31) 282-8003
Blumenau: r. Florianópolis, 279, Bairro da Velha, CEP 89036-150, M. Marchi Representações, tel.: (47) 329-3820, telefax: (47) 329-6191
Brasília: SCN - Q.1 Bl. Ed. Brasília Trade Center, 14º and. sl 1408, CEP 70710-902, Solange Tavares, tel.: (61) 315-7575, fax: (61) 315-7558
Campinas: r. Conceição, 233, 26º and., conjs. 2613/2614, CEP 13010-916, CZ Press Com. e Representações, tel.: (19) 233-7175, telefax: (19) 232-7975
Curitiba: r. Av Cândido de Abreu, 651, 12ª and., Centro Cívico, CEP 80530-000, Marlene Hadid, tel.: (41) 352-2426, fax: (41) 252-7110
Florianópolis: r. Manoel Isidoro da Silveira, 610, sl 107, Coml. Via Lagoa da Conceição, Interação Publicidade, tel.: (48) 232-1617, telefax: (48) 232-1782
Fortaleza: av. Desembargador Moreira, 2020, sls 604/605 - Aldeota, CEP 60170-002, SRS Propaganda e Repres. e Coml. Ltda, telefax: (85) 264-3939
Goiânia: r. 10 nº 250 lj 2, Setor Oeste, CEP 74120-020, Middle West Repres. Ltda, tel.: (62) 215-3274, telefax: (62) 215-5158
Londrina: r. Manoel Barbosa da Fonseca Fº, 500 - Jd. San Fernando, CEP 86040-550, Best Seller Repres. Coml, telefax: (43) 325-9649
Porto Alegre: r. dos Andradas, 1001, sl 902, Centro, CEP 90020-007, Ana Lúcia R. Figueira, tel.: (51) 211-6744, fax: (51) 211-6908
Recife: av. Dantas Barreto, 1186, 15º and., sl. 1501, São José, CEP 50020-000, MultiRevistas Publicidade Ltda, telefax: (81) 424-3210
Ribeirão Preto: r. João Penteado, 190, CEP 14025-010, Intermídia Repres. e Publ. S/C Ltda, tel.: (16) 635-9630, fax: (16) 635-9233
Rio de Janeiro: r. Prof. Gastão Bahiana, 615/1401 - Lagoa, CEP 22071-030, Rogério Ponce de Leon, tel./fax: (21) 513-2348
Salvador: av. Tancredo Neves, 805, sl. 401, Edif. Espaço Empresarial, Pituba, CEP 41820-021, AGMN Consult. Publ. e Repres., telefax: (71) 341-4992/4996
Vitória: av. Mal. Mascarenhas de Moraes, 2562, 4º and., sl. 408/409, Ed. Espaço Um, Bento Ferreira, CEP 29052-120, DU'Arte Propag. e Marketing Ltda, tel.: (27) 325-3329, fax: (27) 325-9487

Escritórios no Exterior
Nova York: Lincoln Building, 60 East 42nd Street, suite 3403, New York, N.Y. 10165/3403, tels.: (001212) 557-5990/5993, fax: (001212) 983-0972, e-mail: abril@walrus.com
Paris: 33, rue de Miromesnil, 75008 Paris, tel.: (00331) 42.66.31.18, fax: (00331) 42.66.13.99, e-mail: abrilparis@wanadoo.fr
Portugal - Importação Exclusiva e Comercialização: Abril-Controljornal-Editora, Lda., Largo da Lagoa, 15C, 2795 Linda-a-Velha, tel.: (003511) 416-8700, fax: (003511) 416-8701. Distribuição: Deltapress-Sociedade Distribuidora de Publicações, Lda., Capa Rota, Tapada Nova, Linhó, 2710 Sintra, tel.: (003511) 924-9940, fax: (003511) 924-0429

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL

Interesse Geral
VEJA • ALMANAQUE ABRIL
SUPERINTERESSANTE • INFO EXAME
GUIA ABRIL DO ESTUDANTE • SAÚDE

Economia e Negócios
EXAME • VOCÊ S.A.

Automobilismo e Turismo
QUATRO RODAS • GUIA QUATRO RODAS
VIAGEM E TURISMO • TERRA

Esportes
PLACAR

Masculinas
PLAYBOY • VIP EXAME

Femininas
CLAUDIA • ELLE • NOVA • NOVA BELEZA • MANEQUIM
PONTO CRUZ • FAÇA E VENDA • CAPRICHO • BOA FORMA
ANAMARIA • HORÓSCOPO • CARÍCIA • VIVA!MAIS

Decoração e Arquitetura
CASA CLAUDIA • ARQUITETURA & CONSTRUÇÃO
BONS FLUIDOS EM CASA

Entretenimento
CONTIGO • MINHA NOVELA • REVISTA DA WEB!

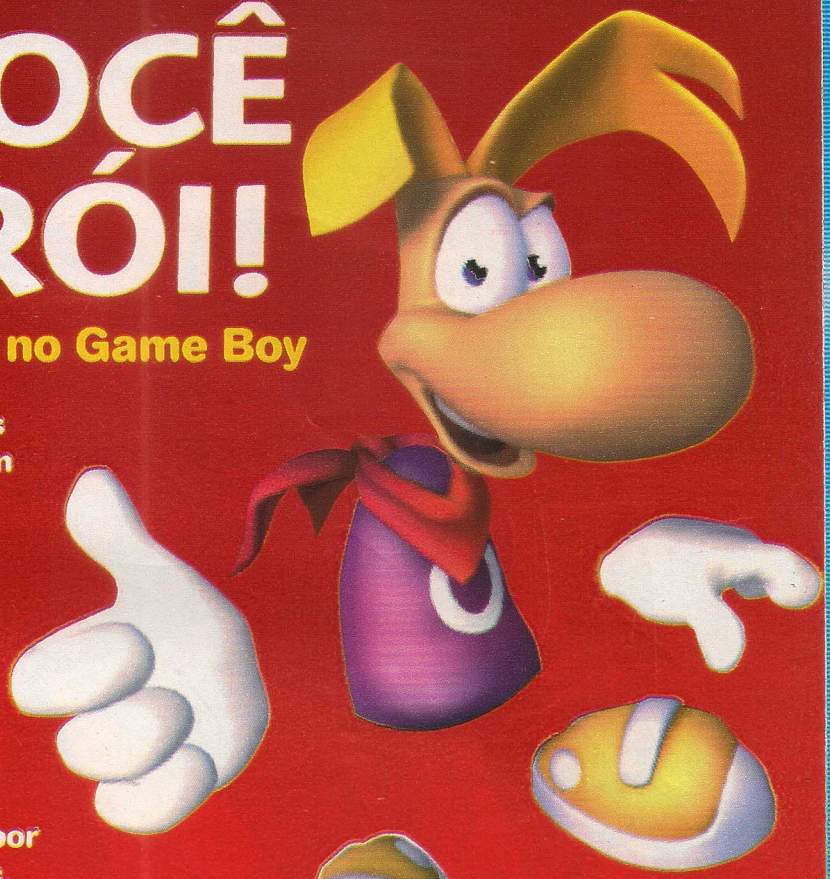
RECREIO (ISSN 15177467) ano 1 / nº 24 é uma publicação semanal da Abril S.A. - Divisão Jovem. Todos os direitos reservados. Atendimento ao assinante: Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, 4º andar – Freguesia do Ó – CEP 02909-900 – São Paulo – SP, tel.: (011) 3990-2112; demais localidades: tel.: 0800-552112. Ao fazer sua assinatura, exija a credencial do vendedor e pague somente com cheque nominal à Editora Abril S.A. A Editora Abril S.A. garante aos assinantes desta publicação que a interrupção na entrega dos exemplares contratados, sem que para isso tenha dado motivo o próprio assinante, implicará restituição, em moeda corrente nacional, correspondente aos exemplares que não forem entregues, devidamente corrigida de acordo com o índice oficial legalmente aplicável. Com sua assinatura, seu nome é automaticamente incluído no cadastro da Editora Abril S.A., o qual poderá ser cedido a empresas idôneas, para fins unicamente de divulgação e promoção de seus produtos, que julgamos ser do seu interesse. Caso não queira fazer parte desse cadastro, entre em contato com a Central de Atendimento ao Assinante. Edições anteriores: (mediante disponibilidade de estoque): Central de Atendimento, de 2ª à 6ª, das 8h às 22h, tel.: (0XX11) 3990-2200, fax: (0XX11) 3990-2233, pelo e-mail: abril.ea@abril.com.br ou peça para Abril S.A. - Caixa Postal 14.151, CEP 02799-970, São Paulo, SP. O pagamento deverá ser efetuado através de depósito em conta-corrente ou com os cartões de crédito Visa, MasterCard, Diners, American Express e Solo ao preço da última edição em banca mais despesas operacionais. Solicite também através de seu jornaleiro ao preço da última edição em banca. RECREIO não admite publicidade redacional.

ANER IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A. IVC

GAMES

VOCÊ É O HERÓI!

Aventure-se com Rayman no Game Boy



Rayman é um dos personagens mais esquisitos dos games, mas também um dos mais divertidos. Em sua primeira aventura para Game Boy, ele enfrenta perigos e mostra toda a sua coragem.

A história começa quando as fadas Tins pedem a ajuda do herói para resgatar os Toons, seres importantes na terra onde elas vivem. Mister Dark, um vilão misterioso, levou todos eles, deixando as fadinhas desesperadas.

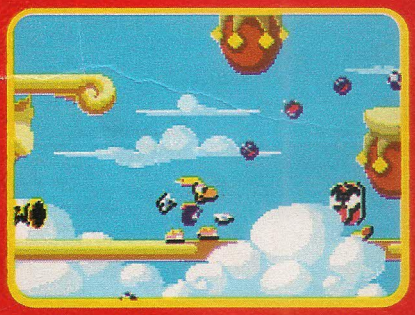
No comando de Rayman você viaja por vários mundos, passeia entre cavernas, florestas e lugares bem malucos. Mas cuidado: pode haver armadilhas no caminho.

Explore as cavernas e encontre itens importantes.

Rayman passa por vários mundos perigosos.

Há outros seres tão estranhos quanto você.

Você pode pular, nadar e voar como um helicóptero.



O visual do jogo é legal, com diferentes cenários.

E tem mais!

Outras novidades legais para Game Boy

- *Tomb Raider*
- *Toy Story 2*
- *Corrida Maluca*
- *Missão Impossível*
- *Xtreme Sports*

CORREIO @

ESCREVA PARA A GENTE:

Revista RECREIO
Av. das Nações Unidas,
7221- 8° andar
São Paulo - SP
CEP 05425-902
E-mail:
recreio.abril@atleitor.com.br

Olá! Estou escrevendo para dizer que a RECREIO é muito legal. Mas o que eu mais gosto são os passatempos. Continuem fazendo o melhor para que a revista fique cada vez mais interessante.

Camila Toledo, 12 anos
Valinhos - SP

A Cecy Vila Real de Medeiros, de 11 anos, desenhou a *Superpig*.
Fortaleza - CE

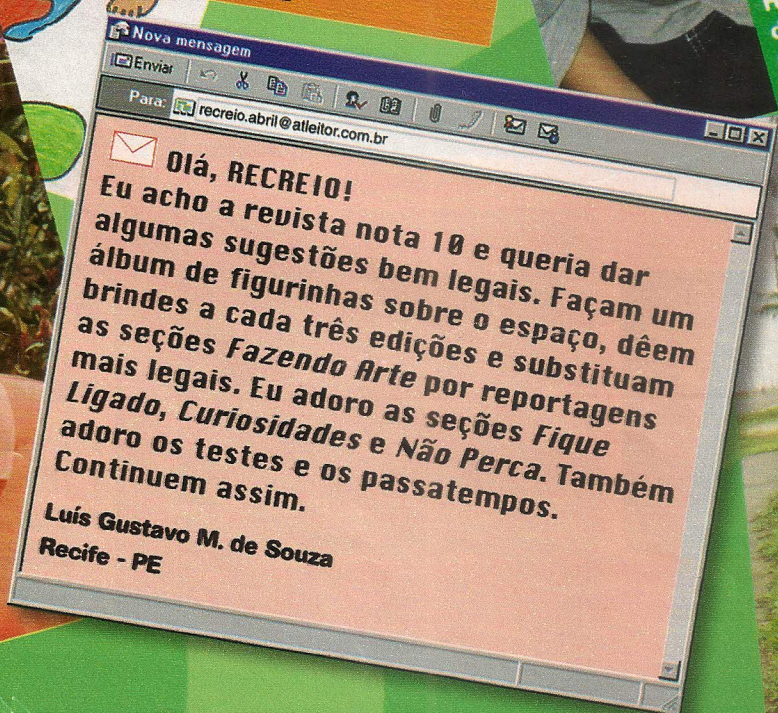
Este desenho é da Giovanna Goduto, de 7 anos. Ela mora em Santo André, SP.

Pessoal,
A revista está danada de legal e ajuda as crianças aprenderem a ler. Estou adorando.

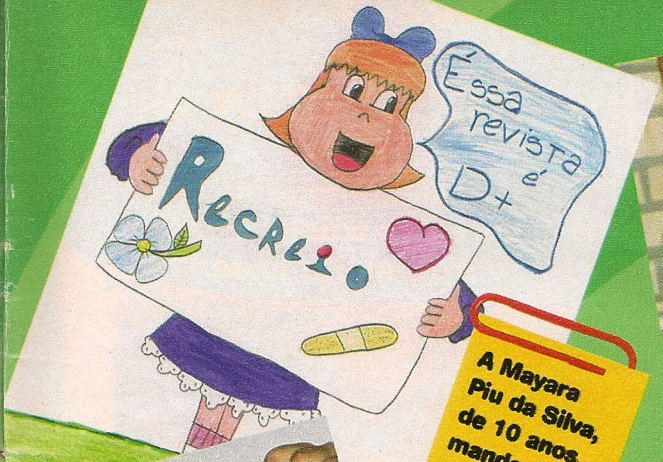
Pedro Augusto Dantas Barbosa, 5 anos
Recife - PE

Olha só a animação do Henrique Filardi de Jesus, de 7 anos, que está no meio do Daniel e da Naomi.
São Paulo - SP

O Lucas José de Antonio tem 10 anos e mora em Ariranha, SP.



Esta é Raissa Stefania Herma Bresolim, de 7 Caxias do Sul,



A Mayara Piu da Silva, de 10 anos, mandou este desenho.
São Caetano do Sul - SP

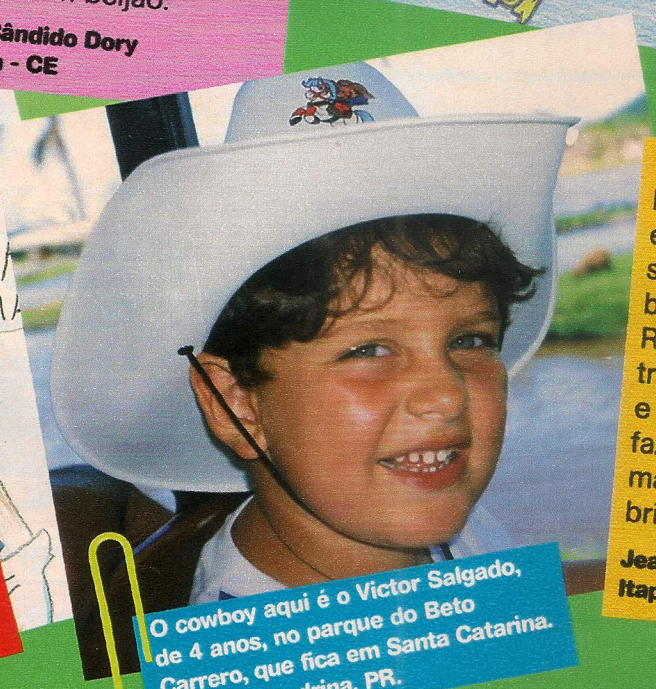
Esta é a Samille Andreatto, de 7 anos, com seu irmão Renam, de 4. Eles moram em Piçarras, SC.

Olá, galera da RECREIO. Eu adoro a revista porque ela é educativa e tem jogos, passatempos, curiosidades e muito mais. Eu e minha irmã Tayná colecionamos a RECREIO. Eu gostaria que ela tivesse mais bate-papos e contos. Um beijão.

Sophia Cândido Dory
Fortaleza - CE

O Danilo Nazareno Azevedo Baraúna, de 11 anos, é fã dos Pokémon.
Belém - PA

A Lívia Naomi Takemura, de 6 anos, desenhou o Tai.
São Paulo - SP



O cowboy aqui é o Victor Salgado, de 4 anos, no parque do Beto Carrero, que fica em Santa Catarina. Ele é de Londrina, PR.

Oi, pessoal!
Não perco nenhuma revista e fico esperando a cada semana o dia de ir até a banca comprar a minha RECREIO. Com ela já fiz trabalhos para a escola e tirei nota 10. Continuem fazendo edições cada vez mais legais e distribuindo brindes maneiros.

Jean Vainer B. Santos, 10 anos
Itapetininga - SP

DESAFIO

Adivinhe quem é!

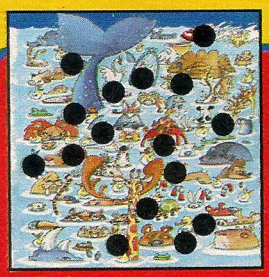
Este pássaro colorido vive nas florestas tropicais e tem o bico muito forte.

GAMMA/LAISON/ERIC SANDER

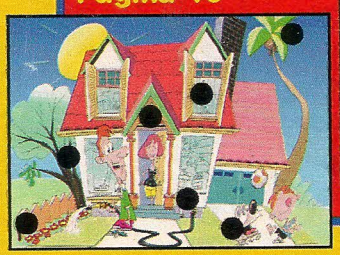
Resposta: arara.

SOLUÇÃO DOS PASSATEMPOS

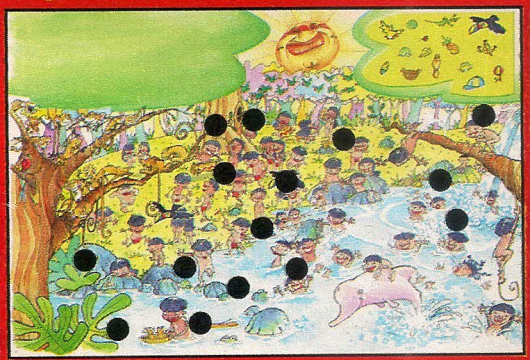
Página 12



Página 19



Páginas 20 e 21



Página 30

1) Os relógios marcam 8 horas e é de manhã.

2) Uma meia amarela.

3) Cinco livros.

4) O boné, a pipa, a lata, o despertador e um livro.

5) Uma de futebol e uma de tênis.

Kit para montar

A caixa certa é a 3.

Página 37

FORMATO GIGANTE!

BRINCANDO COM ADESIVOS

LEIA A HISTÓRIA E COMPLETE AS CENAS COM OS ADESIVOS!

DIGIMON

DIGITAL MONSTERS

TM

© 2000 AKIYOSHI HONGO, TOEI ANIMATION.

COD. 13.0841

© 2000 Akiyoshi Hongo, Toei Animation.

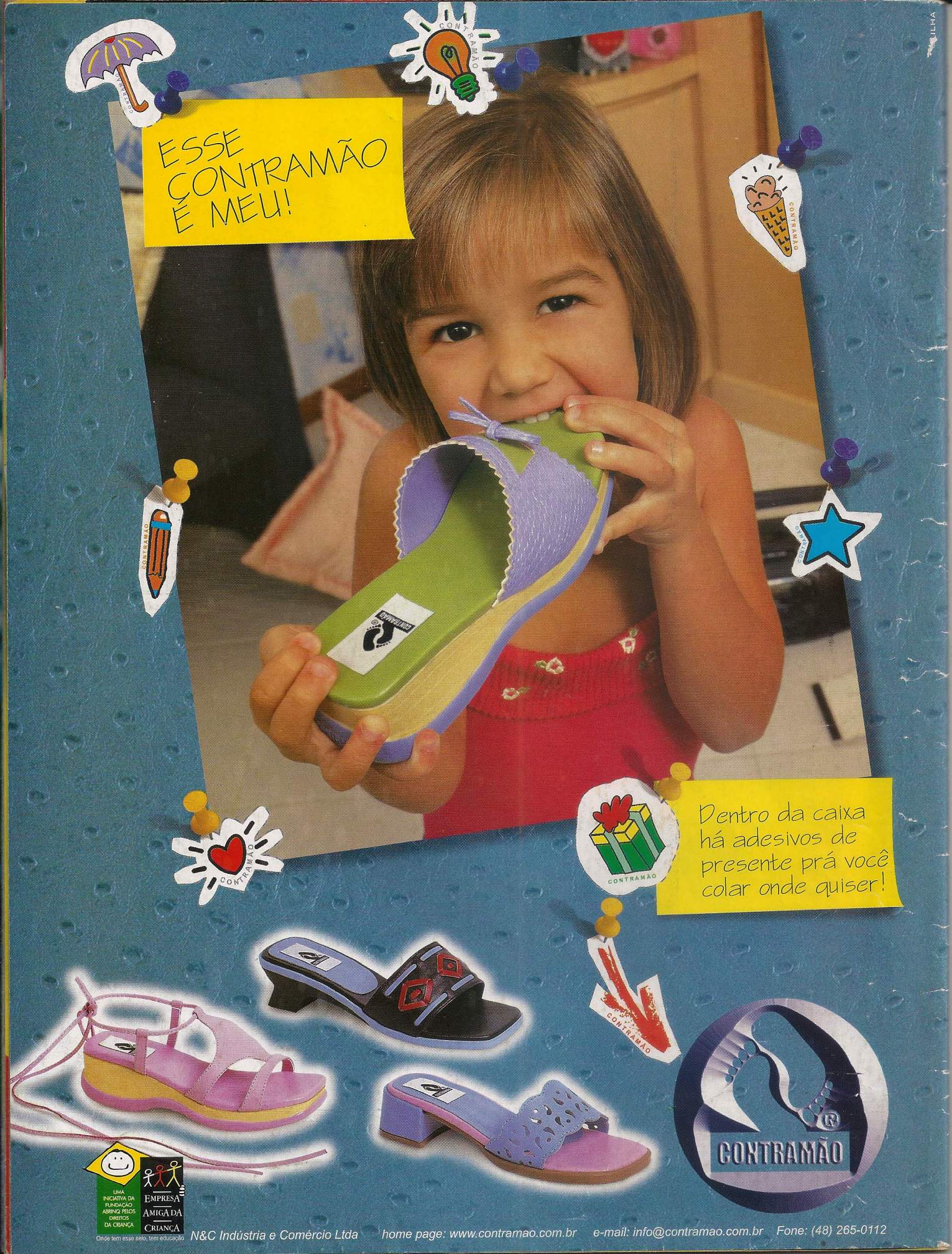
ENTRE NESTA DIGIAVENTURA!

R$ 4,90

ISSN 1518-3106 01

NAS BANCAS!

Abril 50 anos


ESSE CONTRAMÃO É MEU!
Dentro da caixa há adesivos de presente prá você colar onde quiser!
CONTRAMÃO
UMA INICIATIVA DA FUNDAÇÃO ABRINQ PELOS DIREITOS DA CRIANÇA
EMPRESA AMIGA DA CRIANÇA
Onde tem esse selo, tem educação
N&C Indústria e Comércio Ltda
home page: www.contramao.com.br
e-mail: info@contramao.com.br
Fone: (48) 265-0112